

# LA PRESSE AFFAIRES

TOURISME > LA MANNE DES BABY-BOOMERS PAGE 14

<b>S&amp;P/TSX</b> ▲ 8652,08 +66,15 (+0,77%)	<b>Actions négociées</b> ▲ 149 ▼ 68 Inchangées : 7	<b>TSX CROISSANCE</b> ▲ 1884,78 +11,20 (+0,60%)	<b>QUÉBEC 30</b> ▲ 1060,82 +7,34 (+0,70%)	<b>Actions négociées</b> ▲ 22 ▼ 6 Inchangées : 2	<b>NASDAQ</b> ▲ 2015,00 +20,78 (+1,04%)	<b>DOW JONES</b> ▲ 10373,33 +15,63 (+0,15%)	<b>S&amp;P 500</b> ▲ 1132,17 +5,96 (+0,53%)
--	--	---	---	--	---	---	---

## Le Canada, un pays recherché par les entreprises étrangères

MARIE TISON

Des emplois de qualité quittent le pays pour atterrir dans une contrée lointaine, de l'autre côté du globe. Une impression de déjà vu ? Oui, sauf qu'on parle ici d'emplois indiens qui se retrouvent au Canada. Ou encore, d'emplois américains et européens.

Lorsque vient le temps d'impartir et d'exporter des tâches à l'étranger, les grandes entreprises ne regardent pas uniquement du côté de l'Inde et de la Chine. Le Canada fait certainement partie de la liste des pays les plus recherchés.

C'est ce qu'indique une étude effectuée par A.T. Kearney, une firme de services-conseils de New York

suivie de la Chine et de la Malaisie. Le Canada se retrouve en très bonne position au huitième rang.

valoir l'étude. Le Canada offre un excellent environnement d'affaires et des employés de grande qualité.

**Les pays développés peuvent constituer des endroits très profitables pour un déménagement en dépit de leurs structures de coûts très élevés, fait valoir l'étude de A.T. Kearney.**

spécialisée dans la gestion. A.T. Kearney a établi un indice des pays les plus intéressants pour le déménagement (*offshore location*) qui place l'Inde au premier rang,

« Cela prouve que les pays développés peuvent constituer des endroits très profitables pour un déménagement en dépit de leurs structures de coûts très élevés, fait

Des infrastructures robustes et des similarités de langue et de culture avec les États-Unis contribuent à la bonne performance du Canada. »

Ainsi, le Canada se classe au 24<sup>e</sup> rang des pays les plus recherchés en ce qui concerne la structure de coûts, mais au deuxième rang si on tient compte uniquement de la qualité de la main-d'oeuvre ou de l'environnement d'affaires.

Si les caractéristiques du marché canadien sont attrayantes pour

les grandes entreprises américaines et européennes, elles le sont également pour les grandes entreprises indiennes, qui se rendent compte qu'il est préférable de localiser certaines tâches critiques plus près du marché principal, les États-Unis, sans avoir à déboursier des salaires en dollars américains.

Ainsi, Tata Consultancy Services ajoutera une centaine de poste à son centre de développement ontarien au cours de la première moitié de 2004. Une autre grande entreprise indienne d'impartition, Infosys, emploie une centaine de personnes à Toronto. Une troisième société indienne, Satyam Computer Services, vient d'ouvrir son premier centre de développement en Ontario.

A.T. Kearney soutient que des initiatives mises de l'avant par les provinces, notamment par la Colombie-Britannique et les provinces de l'Atlantique, contribuent au succès du Canada.

> Voir RECHERCHÉ en page 2

### AUJOURD'HUI

#### Jean Coutu à un sommet en Bourse

La spéculation entourant l'acquisition par le Groupe Jean Coutu de la chaîne américaine Eckerd, appartenant au géant du commerce de détail JC Penney, a repris de plus belle depuis deux jours, ce qui a relancé l'engouement pour les actions du pharmacien montréalais.

Page 3

#### Un bon trimestre, mais...

Au chapitre du rendement, les caisses de retraite canadiennes ont eu la partie belle encore une fois au premier trimestre qui s'est terminé mercredi, si on se fie aux principaux indices de référence.

Page 4

#### Facettes méconnues

Comme chaque année, plusieurs aspects du budget passent inaperçus, soit parce qu'ils sont moins populaires, soit parce qu'il s'agit d'astuces comptables que le gouvernement ne veut pas ébruiter. Nous vous en présentons quatre.

Page 5

#### Fin de séance

Alors que s'amorce le deuxième trimestre, pourquoi ne pas en profiter pour faire le ménage de son portefeuille et revoir si la répartition d'actifs est à jour ?

Page 6

#### Teachers' mal à l'aise

Le Ontario Teachers' Pension Plan étudie différentes options maintenant que Manitoba Telecom ne sera pas contraint par la Bourse TSX de tenir un vote sur son rachat d'Allstream, mais la caisse de retraite n'a pas suffisamment de poids pour aller de l'avant toute seule dans cette affaire, a fait savoir hier un porte-parole.

Page 6

#### LE CHIFFRE DU JOUR

**12%**

Le nombre de départs et d'arrivées à l'aéroport de Montréal a augmenté de 12 % en février 2004 par rapport à février 2003. Comparativement, à l'aéroport de Toronto, la progression n'a été que de 2 % sur un an.

Source : Statistique Canada

### Brick s'installe Six magasins d'un coup



PHOTO PIERRE McCANN, LA PRESSE

Le compétitif secteur de la vente de meubles, matelas, électroménagers et appareils électroniques sera encore plus corsé au Québec, avec l'arrivée de la chaîne Brick, d'Edmonton. Dans deux semaines, le détaillant ouvrira six magasins d'un seul coup, ainsi qu'un immense centre de distribution dans l'est de Montréal. Kim Yost, président et chef de la direction de The Brick Warehouse, est venu vanter les atouts de son entreprise, hier à Montréal. Les détails en page 3.

### AIR CANADA

## La bisbille syndicale s'accentue

MARTIN VALLIÈRES

TORONTO – La bisbille syndicale chez Air Canada à propos de l'avenir des régimes de retraite s'est aggravée hier, au lendemain de l'accord controversé annoncé avec le syndicat des machinistes du transporteur.

À Toronto, le bureau de direction national de l'Association des machinistes a confirmé hier le dépôt d'une plainte de pratiques déloyales contre Air Canada au-

près du Conseil canadien des relations industrielles.

Le bureau de direction national entend ainsi contester formellement l'entente annoncée mercredi par les dirigeants de l'unité des machinistes de Montréal, à propos d'un projet de modification volontaire des régimes de retraite.

Selon le bureau de direction national, les dirigeants locaux n'auraient pas autorité pour conclure une telle entente pendant la res-

tructuration du transporteur. Mais la direction de la section locale a soutenu hier que le processus de vote des membres sur l'accord annoncé mercredi suivrait son cours.

De plus, le président de la section 140, Jean Jallet, qui a négocié l'entente, réclame l'intervention du président de l'instance internationale, Thomas Buffenburger.

« Les dirigeants de l'unité locale ont toujours signé les ententes

avec Air Canada, alors que le bureau de direction national a un rôle de conseiller et de lobbying politique », a dit Jocelyn Vincent, porte-parole de la section 140.

« Entre-temps, nous avons commencé les séances d'information de nos membres chez Air Canada (environ 11 000 en tout dont 2900 au Québec). Leur vote sur l'accord est toujours prévu pour le 12 avril. »

> Voir AIR CANADA en page 2

### Boralex aux aguets en Ontario

MARTIN VALLIÈRES

TORONTO – L'Ontario devrait entreprendre sans tarder la construction de centrales électriques afin

d'éviter des pénuries graves dès les prochaines années, en particulier dans la région de Toronto.

Selon un rapport de l'agence de gestion d'électricité de la province,

l'équivalent de 11 600 mégawatts en nouvelle capacité, le tiers du réseau actuel, sera nécessaire d'ici à 10 ans pour suffire à la demande et suppléer à la fermeture de centrales

au charbon et nucléaires. Mais pour l'entreprise québécoise Boralex, un producteur d'électricité filiale de la papeterie Cascades, ce pronostic coûteux pour l'économie ontarienne pourrait réanimer des projets de plusieurs dizaines de millions de dollars.

> Voir BORALEX en page 2

# LA PRESSE AFFAIRES

## REPÈRES

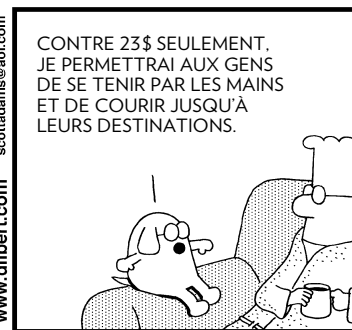
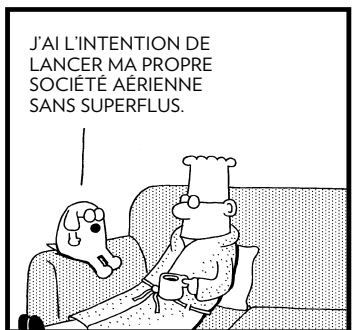
### DOLLAR CANADIEN

**76,51¢ US**  
 VARIATION **+0,25¢**  
**61,84¢€** -0,15¢

**SOMME REQUISE POUR ACHETER**  
 UN DOLLAR US: **1,3070\$**  
 UN EURO: **1,6169\$**

**TAUX PRÉFÉRENTIEL 4,00%**  
**TAUX DE LA BANQUE DU CANADA 2,25%**  
 OR (NY gold) **427,80\$ US +0,50\$ US**  
 PÉTROLE (North sea brent) **32,31\$ US +0,04\$ US**

## DILBERT



## EN BREF

### Transcontinental à Dallas

L'éditeur et imprimeur Transcontinental a fait part, hier, de l'acquisition de Liberty Graphics, au Texas. Le groupe de Montréal accroît ainsi son implantation dans le sud des États-Unis, en mettant la main sur des activités générant un chiffre d'affaires de plus de 9 millions de dollars américains. L'usine de 9500 mètres carrés est située dans la région de Dallas-Fort Worth. L'entente prévoit aussi que Transcontinental embauchera quelque 40 employés de Liberty Graphics, lesquels « détiennent une solide expertise en matière d'impression et de publipostage ». La filiale Transcontinental CC3 aura ainsi une capacité annuelle de plus de 500 millions d'exemplaires d'imprimés au Texas, et elle deviendra « l'un des plus importants imprimeurs et fournisseurs de services de marketing direct » dans cette région. Presse Canadienne

### Davantage de faillites

Le nombre de faillites a augmenté au pays de janvier à février, selon Industrie Canada. Un total de 7115 particuliers ont déclaré faillite en février dernier alors qu'ils étaient 6110 en janvier. Et 768 entreprises ont été mises au pied du mur en février comparativement à 668 le mois précédent. Au cours des deux premiers mois de 2004, 13 224 individus ont opté pour ce choix difficile, comparativement à 13 269 l'an passé. Du côté des entreprises, le nombre de faillites est passé de 1520 durant les 60 premiers jours de 2003 à 1436 cette année. Presse Canadienne

### Hausse des ventes d'autos

Les ventes d'autos ont augmenté légèrement en mars par rapport au mois de février, qui avait été mauvais. Entre mars 2004 et mars 2003, les ventes de véhicules ont baissé, ce qui représente le huitième mois consécutif de baisse sur la base de la comparaison annuelle. Les ventes de voitures et de camions légers ont atteint 145 975 en mars, en baisse de 0,2 % par rapport à mars 2003, selon les données compilées par la firme DesRosiers Automotive Consultants Inc., une firme de recherche torontoise. General Motors vient au premier rang avec 43 387 véhicules, en hausse de 3,2 % par rapport à mars 2003. Presse Canadienne

### Ericsson sort de convalescence

L'équipementier suédois en télécommunications Ericsson, baromètre du marché mondial des infrastructures, a confirmé hier l'embellie esquissée fin 2003 en annonçant une révision à la hausse de sa performance estimée au premier trimestre. Revenu dans le vert au troisième trimestre après plusieurs années noires, le numéro un mondial des réseaux a revu à la hausse sa prévision de marge brute pour le premier trimestre 2004, celle-ci devant dépasser les 41,6 % atteints au quatrième trimestre de 2003. Durement touché par le marasme du marché des télécommunications, Ericsson a largement réduit la violence depuis la fin des années 90, lorsqu'il employait près de 100 000 personnes. Le nombre de ses employés devrait ainsi approcher les 47 000 en 2004. Agence France-Presse

## Info-Opportunités ferme boutique

STÉPHANE PAQUET

L'organisme Info-Opportunités, qui aide les PME montréalaises à répondre aux appels d'offres gouvernementaux, ferme ses portes. Le directeur général de l'organisme à but non lucratif, Stéphane

Coudé, explique que Développement économique Canada n'a pas voulu renouveler son financement. Info-Opportunités bénéficiait d'une subvention de 240 000 \$ l'an dernier. M. Coudé soutient avoir aidé quelque 200 PME au cours de la

dernière année et que la part de son autofinancement allait croissant. En Outaouais, un organisme similaire, Solutions Antenne, a vu son financement renouveler pour trois années, alors qu'à Québec, l'aide est d'une seule année.

Parmi les services offerts par les six employés de l'organisme, on note la veille des appels d'offres publics, l'inscription aux fichiers des fournisseurs et l'aide à la rédaction de soumissions. Les PME ainsi aidées ont obtenu des contrats de 30 millions de dollars l'an dernier. Celles qui ont déjà eu recours aux services d'Info-Opportunités dans le passé ont décroché pour leur part des contrats d'une valeur de 23 millions dans la dernière année.

## Le Canada, un pays recherché par les entreprises étrangères

### RECHERCHÉ suite de la page 1

La firme remarque également que le roulement de personnel est beaucoup moins élevé au Canada qu'aux États-Unis en ce qui concerne les entreprises de technologies de l'information et les centres d'appel. On parle d'un taux de roulement de 25 à 50 % annuellement pour les États-Unis. Chez CGI, une importante firme montréalaise de technologies de l'information, le taux n'est que de 6 %.

A.T. Kearney note que les pays développés qui se retrouvent en bonne position sur la liste des pays les plus intéressants pour le déménagement, comme le Canada, la Nouvelle-Zélande (12<sup>e</sup> rang), l'Australie (18<sup>e</sup> rang) et l'Irlande (23<sup>e</sup> rang), se classent particulièrement bien dans les tests internationaux de mathématiques, de science et de lecture pour les étudiants. Ainsi, ces pays se classent toujours bien en avant les États-Unis et l'Allemagne, deux pays qui s'inquiètent particulièrement au sujet

de la fuite des emplois de qualité à l'étranger. « Les pays qui s'inquiètent au sujet de la délocalisation devraient s'attaquer aux facteurs qu'ils peuvent contrôler chez eux, indique A.T. Kearney. Ils devraient rehausser les normes scolaires, investir en recherche, fournir davantage de formation, soutenir leurs entreprises de technologies de l'information et renforcer la culture d'innovation et d'expérimentation qui entraîne la création de nouvelles technologies et de nouveaux produits. »

L'indice d'A.T. Kearney rappelle les résultats d'un sondage effectué il y a un peu plus de six mois par la firme auprès de 115 grandes entreprises américaines dans les domaines des communications, de la haute technologie, de l'automobile, de la chimie, des biens de consommation et des services financiers. Plus de 67 % des répondants avaient fait savoir qu'ils avaient des activités en Inde, 35 % en Chine, 23 % au Mexique, 20 % au Brésil et 19 % au Canada.

## La bisbille syndicale s'accroît

### AIR CANADA suite de la page 1

Rappelons que cette date devance de trois jours seulement l'échéance fixée par le juge torontois qui supervise la restructuration d'Air Canada et qui peut décider de la prolonger ou non. Ce processus a été entamé il y a un an hier. Le 15 avril est aussi la date fixée par Trinity Time, la société d'investissement de Victor Li de Hong Kong, pour confirmer ou retirer son projet d'investir 650 millions chez Air Canada pour achever sa restructuration et devenir son principal actionnaire. Trinity Time a toutefois posé comme conditions qu'une solution « satisfaisante » intervienne sur deux aspects litigieux des ré-

gimes de retraite: le renflouement d'un déficit actuariel estimé à 1,3 milliard ainsi que des ententes avec les employés, syndiqués ou non, permettant le transfert des régimes à prestations déterminées vers des régimes à cotisations déterminées. Trinity Times veut ainsi réduire la responsabilité financière future d'Air Canada envers ses régimes de retraite, déjà beaucoup plus coûteux que chez les concurrents. Parmi les machinistes, un vote positif, le 12 avril prochain, déclencherait un processus de plusieurs mois pour le choix individuel d'un futur régime de retraite entre les deux formules proposées par Trinity et Air Canada. Un tel choix individuel a aussi été proposé aux 4000 employés

non syndiqués d'Air Canada. Par ailleurs, à l'Association des pilotes, le syndicat considéré le plus influent, des dirigeants laissent entendre depuis deux jours qu'une entente semblable serait sur le point d'aboutir. Dans un tel cas, et avec un vote positif des machinistes, un peu plus de la moitié des employés d'Air Canada se retrouveraient dans un processus de sélection de leur futur régime de retraite. Un tel scénario pourrait influencer les deux autres gros syndicats d'Air Canada (le SCFP, qui représente les agents de bord, et les TCA, parmi les services commerciaux), dont les dirigeants refusent de discuter des régimes de retraite avant leur prochaine négociation des conventions collectives. Mais hier, une rumeur circulait parmi les intervenants de la restructuration d'Air Canada, à Toronto, comme

quoi des créanciers auraient l'intention de demander au tribunal de dissoudre les régimes de retraite s'ils devaient bloquer l'achèvement prochain du processus. Selon la rumeur, une telle requête pourrait être inscrite dès aujourd'hui ou au début de la semaine prochaine, afin d'être entendue le 15 avril prochain devant le juge. Mais chez l'un des syndicats qui tient au statu quo des régimes de retraite, le SCFP, le directeur de l'aviation, Richard Nolan, disait hier douter de la portée d'une telle démarche des créanciers. « Selon nos avocats, les régimes de retraite font partie des conventions collectives qui, elles, sont comme tous les contrats d'affaires d'Air Canada dans le cadre de la restructuration: ils doivent être respectés et ne peuvent être modifiés sans l'accord du juge », a dit M. Nolan.

## Borex aux aguets en Ontario

### BORALEX suite de la page 1

Deux projets de Borex dans la région de Toronto, d'une capacité totale de 305 mégawatts, font d'ailleurs partie de la liste de projets identifiés que l'agence ontarienne IMO (Independent Electricity Market Operator) évalue comme les plus accessibles et rapides à réaliser. Borex a déjà une bonne carte de visite. Née d'une première centrale chez Cascades à Kingsey Falls, en Estrie, Borex a maintenant 17 centrales au Québec, aux États-Unis et en France, d'une puissance totale de 252 mégawatts. Borex gère aussi 10 autres centrales au Québec, totalisant 191 mégawatts, pour le compte du Fonds de revenu Borex, dont elle détient 23 %. En Ontario, « nous surveillons de près ce qui se passe, avec l'appel d'offres attendu du gouvernement provincial pour faire démarrer rapidement des projets », a confirmé le président du conseil et chef de la direction de Borex, Bernard Lemaire. « Nos projets ont l'avantage d'être dans la région de Toronto, où le risque de pénurie d'électricité est le plus grave. En contrepartie, nous restons prudents car nous avons déjà été déçus en On-

tario, avec la volte-face du gouvernement précédent avec l'ouverture du marché aux producteurs privés. » Cette déception chez Borex concerne le plus gros de ses deux projets, préparé en partenariat à parts égales avec Toronto Hydro, le principal distributeur local en Ontario. Il s'agit d'une centrale au gaz naturel de 180 mégawatts pour la cogénération d'électricité et de vapeur. Cette centrale d'un coût prévu d'environ 180 millions de dollars, à raison d'un million par mégawatt selon M. Lemaire, serait érigée dans l'ancienne zone portuaire de Toronto. En étant tout près du centre-ville, cette centrale bénéficierait de frais de transmission d'énergie presque nuls. Quant à la vapeur, elle irait surtout à une usine voisine de Cascades. Borex et Toronto Hydro préparent ce projet depuis quelques années. Il a même été annoncé lors d'une cérémonie il y a trois ans, mais c'était avant la privatisation avortée d'Hydro One et le revirement de politique du gouvernement conservateur précédent. « Tous nos plans pour cette centrale sont prêts. Et si le gouvernement ontarien accélère le processus d'approbation, nous pourrions la mettre en chantier au début de l'an prochain », a suggéré M. Lemaire.

Quant à l'autre projet de Borex, il s'agit d'une centrale au gaz qui serait située dans un parc industriel à Mississauga, en banlieue ouest de Toronto. Borex est encore seule dans ce projet d'une puissance prévue de 125 mégawatts. L'investissement demeure imprécis en raison d'une planification moins avancée. Selon M. Lemaire, Borex avait d'abord prévu une centrale de cogénération d'électricité et de vapeur. Toutefois, le principal client industriel qui était pressenti pour

la vapeur s'est organisé autrement. Borex envisage donc maintenant une centrale au gaz qui servirait pour la demande de pointe de la banlieue ouest de Toronto, où la croissance résidentielle et industrielle est la plus forte. « Une telle centrale pour la demande de pointe serait un peu moins coûteuse et plus rapide à construire qu'une centrale de cogénération, d'autant que notre projet est voisin immédiat d'importantes lignes de transmission, a expliqué M. Lemaire.

**700**  
**Affaires**  
**710** OCCASIONS D'AFFAIRES  
**CHERCHE** Prêteur / garantie = collection de vins 60 000 \$, 514-975-6068.  
**GROUPE** d'investisseurs recherche en partenariat des entreprises à grand potentiel de croissance. 450-245-7471 michelb@servicas.com  
**715** FINANCEMENT  
**PROBLÈMES FINANCIERS** avis 60 jrs 1 ÈRE - 2È HYPOTHÈQUE 450-448-5652

**800**  
**Avis**  
**805** AVIS DIVERS, COMMUNIQUÉS  
**C.O.M.O. TIRAGE #14**  
 3798 4845 4752 4514 5305 5370 5193  
**850** AVIS DE DISSOLUTION, CHANGEMENTS DE NOM  
**PRENEZ AVIS** que la compagnie **9102-8167 QUÉBEC INC.**, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre conformément à la Loi sur les compagnies (Québec). Montréal, le 1er avril 2004 LAPOINTE ROSENSTEIN Procureurs de la requérante R 850

**L'OUEST canadien EN FRANÇAIS**  
**ÉMISSION SPÉCIALE**  
**sur les ondes de TVA**  
**samedi 3 avril, 12 h 30**  
**sur les ondes de TVA**  
**Surveillez dans votre journal de samedi le 10 avril la sortie du magazine spécial!**

# LA PRESSE AFFAIRES

## Les rumeurs d'acquisition propulsent Jean Coutu à un nouveau sommet en Bourse

PRESSE CANADIENNE ET REUTERS

La spéculation entourant l'acquisition par le Groupe Jean Coutu de la chaîne américaine Eckerd, appartenant au géant du commerce de détail JC Penney, a repris de plus belle depuis deux jours, ce qui a relancé l'engouement pour les actions du pharmacien montréalais.

Le volume de transaction sur les actions de Jean Coutu était quatre fois plus important que la moyenne quotidienne à la Bourse de Toronto hier. Le titre de Jean Coutu a gagné 4 % et a même atteint un nouveau sommet des 52 dernières semaines pendant la journée, avant de clôturer à 17,75 \$.

Le détaillant américain JC Penney Co. est sur le point de vendre sa chaîne de pharmacies Eckerd en deux parties au Groupe Jean Coutu et à CVS Corp. pour environ 4,4 milliards de dollars américains, selon des sources proches de la transaction.

Les pourparlers entraînent dans leur phase finale hier et une transaction pourrait avoir lieu au début de la semaine prochaine, ont-elles indiqué.

La vente d'Eckerd surviendrait après une enchère de six mois sur la quatrième chaîne de pharmacies aux États-Unis, qui compte 2800

magasins sur la côte Est. JC Penney a décidé de mettre Eckerd à vente en raison des profits décevants déçagés au cours de la dernière année.

Les marchés boursiers anticipent une acquisition par Jean Coutu depuis l'automne dernier. Les actions de Jean Coutu, qui ont été fractionnées à deux reprises dans les trois dernières années, fluctuent au gré des rumeurs depuis six mois et se sont appréciées de près de 20 % depuis la fin du mois de janvier.

Selon un article paru hier matin dans le *Wall Street Journal*, les négociations entre JC Penney et Jean Coutu seraient sur le point d'aboutir. Si bien qu'une annonce serait imminente d'ici une semaine tout au plus.

« La transaction est imminente depuis longtemps déjà », a toutefois lancé l'analyste Keith Howlett, de Valeurs mobilières Desjardins, en réaction au reportage du *Wall Street Journal*. Chez Jean Coutu, les dirigeants n'ont pas voulu commenter le dossier.

La somme à négocier pour mettre la main sur Eckerd est d'autant plus importante que l'acquéreur éventuel devra investir temps et argent pour redresser la chaîne américaine. Quatrième pharmacien en importance aux États-Unis, Eckerd a connu une année 2003 particulièrement difficile au chapitre des profits et des ventes. L'approvisionnement et l'emplacement des

succursales seraient au coeur des ennuis d'Eckerd.

La rumeur la plus persistante veut que Jean Coutu acquiert Eckerd en compagnie d'un partenaire, soit CVS Pharmacy, dont le siège social est dans le Rhode Island. CVS Pharmacy, qui se trouve tout juste derrière le numéro un américain Walgreen, prendrait le contrôle de 1200 pharmacies d'Eckerd, principalement en Floride et au Texas, alors que Jean Coutu avalerait environ 1600 succursales, principalement dans le nord-est du pays. Jean Coutu compte déjà 332 pharmacies en Nouvelle-Angleterre exploitées sous la bannière Brooks.

Si la vente se réalise, Jean Coutu serait propulsé au cinquième rang du secteur aux États-Unis, après Walgreens, CVS, Rite-Aid Corp. et Wal-Mart Stores Inc.

« Cela serait parfait. Ils (Jean Coutu) ont toujours voulu augmenter leur présence dans les marchés du nord-est, s'étendre dans le marché du Mid-est américain et il y a seulement deux façons de faire cela, soit avec Eckerd, soit avec Rite-Aid », a commenté l'analyste Raymond Lai, de Raymond James Ltd.

« JC Penney a clairement indiqué qu'elle voulait quitter le secteur (des pharmacies). »

JC Penney a opté pour une vente en deux parties en raison des offres jugées trop faibles pour sa filiale, ont indiqué les sources.

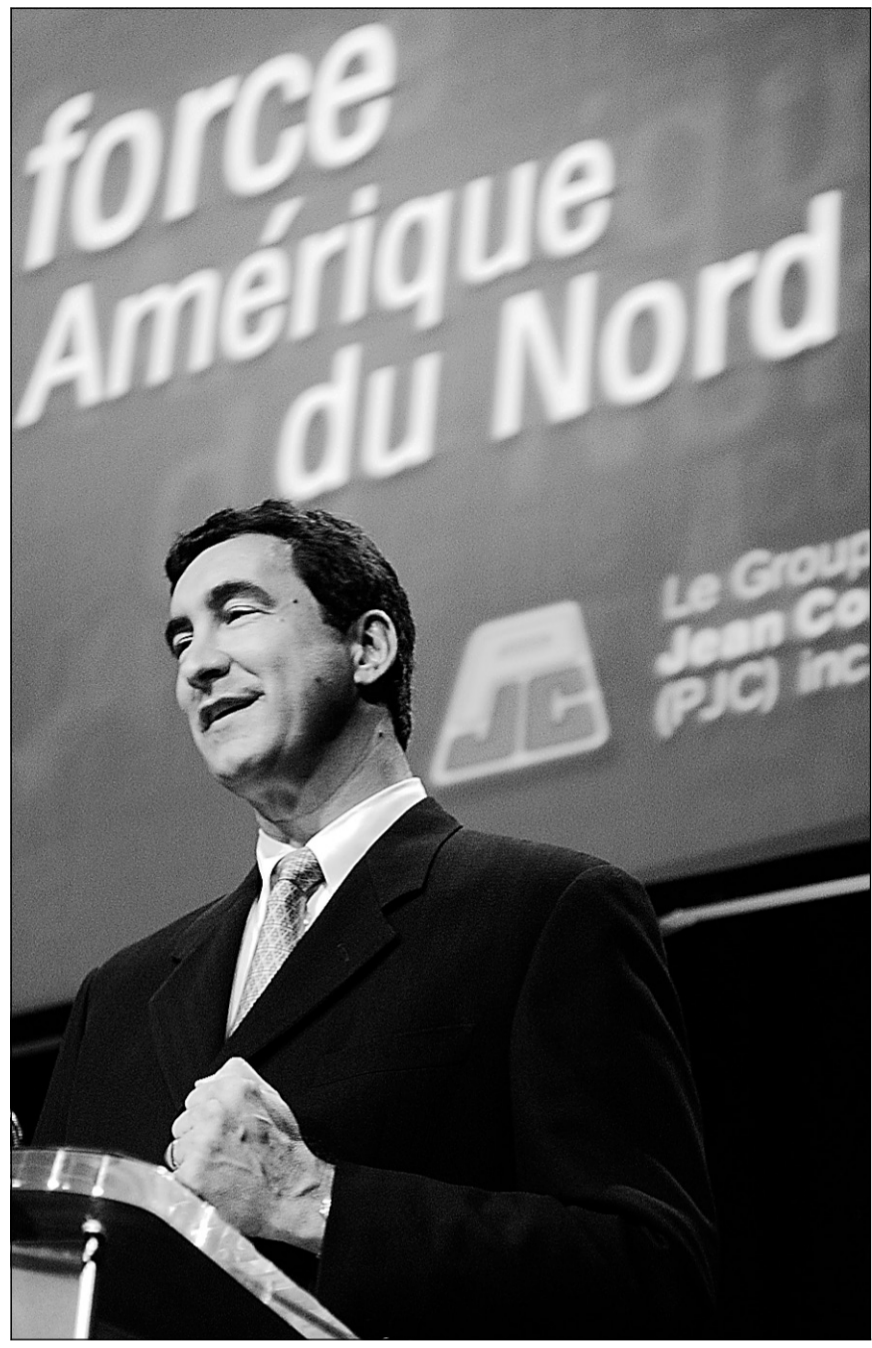


PHOTO ALAIN ROBERGE, ARCHIVES LA PRESSE © François Jean Coutu, président et chef de la direction du Groupe Jean Coutu.

## Uniprix lance une bannière de pharmacies de taille intermédiaire

PRESSE CANADIENNE

Uniprix lance une nouvelle bannière de pharmacies de taille intermédiaire: Uni-pharm.

Le nom avait déjà été évoqué à l'époque où Uniprix envisageait une fusion avec Essaim. Le mariage ne devait toutefois jamais être consommé et l'appellation « Unipharm » a

changé de vocation. L'entreprise complète avec Unipharm sa gamme de pharmacies de grande surface, Uniprix, et de petite surface, Uniclinaire.

Dès cette semaine, quatre pharmacies affiliées à Unipharm arboreront le logo de la nouvelle bannière. D'ici la fin de l'année, 12 pharmacies devraient être affiliées à Unipharm.

## Brick ouvrira six magasins le même jour

LAURIER CLOUTIER

Le grand détaillant Brick, d'Edmonton, ouvrira six magasins dans la région de Montréal le même jour, le jeudi 15 avril. Pour y arriver, Brick a embauché plus de 500 personnes et a investi plus de 100 millions de dollars, y compris dans un centre de distribution d'avant-garde de 325 000 pieds carrés dans l'est de Montréal, afin de maximiser le service.

Brick prévoit ouvrir un total de 12 à 16 magasins de meubles, de matelas, d'électroménagers et d'appareils électroniques au Québec d'ici deux ou trois ans. Le centre de distribution de Montréal approvisionnera également les futurs magasins des provinces de l'Atlantique, notamment le premier prévu à Halifax, l'an prochain.

Kim Yost, président et chef de la direction, et Pierre Gagné, directeur général pour le Québec, ont permis hier, en conférence de presse, de mieux connaître « le plus grand détaillant au Canada » de son secteur, « le Wal-Mart du meuble », mais ont gardé secret l'aménagement intérieur des magasins, jusqu'à leur ouverture.

Le premier rang visé

Déjà, son arrivée retentissante et son échéancier serré lèvent le voile sur Brick, qui met l'accent sur l'expérience de magasinage et la promotion ciblée. C'est un *category killer* qui, avec ses magasins de 40 000 à 75 000 pieds carrés, vise le premier rang et veut forcer les concurrents à s'adapter sur les prix et le service. Brick met en effet la barre haute.

Les magasins ouvriront dans les arrondissements d'Anjou, LaSalle et Saint-Hubert, de même qu'à Laval (qui comptera aussi un centre de liquidation) et Trois-Rivières, pour desservir une clientèle jusqu'à 200 kilomètres à la ronde, où les livraisons sont gratuites et effectuées à l'heure convenue, pour que les clients n'attendent pas inutilement. En plus, des employés réparèrent les appareils eux-mêmes, pour réduire le temps d'attente.

Fondée il y a 33 ans, Brick a dépassé l'an dernier le cap du milliard de chiffre d'affaires.

La compagnie à capital fermé n'a pas de dette et ses ventes par magasin oscillent entre 15 et 50 millions par année, ont déclaré Kim Yost et Pierre Gagné. Depuis cinq ans, les ventes ont doublé. Le fondateur, Bill Comrie, est un battant qui demeure président du conseil et n'a cédé le poste de chef de la direction qu'en mars dernier. Son fils aîné, Paul, travaille dans l'entreprise et a joué au hockey pour les Oilers d'Edmonton, tandis que l'autre fils, Mike, fait partie des Coyotes de Phoenix.

Brick mise sur les produits les plus populaires des marques nationales, pour desservir la classe moyenne, la famille et la « super maman » au travail, a expliqué Kim Yost. Le détaillant garantit les plus bas prix et une équipe vérifie ceux des concurrents, tous les jours. Brick tente de rendre le magasinage facile et rapide, de dépasser les attentes, avec des meubles exclusifs et des accessoires de décoration.

Saturer le marché

Le détaillant estime réinventer la mise en marché. Les Brick sont plus petits que les Léon's et visent un segment de prix plus bas que ceux de Brault & Martineau, où Pierre Gagné a été l'adjoint du président. La compagnie s'approvisionne dans 50 pays mais surtout au Canada (80 %), aux États-Unis et en Asie, de même qu'en Italie, au Mexique et au Brésil. Brick vend ainsi du Palisser mais pas de Shermag, trop cher, selon Kim Yost.

Au niveau publicitaire, Brick va « saturer le marché », avec sept encarts dans les quotidiens en six semaines. À la télévision, sa campagne a commencé mercredi dernier.

La région de Montréal compte un grand nombre de magasins de meubles, mais « à Toronto, c'est pire et tous y gagnoyaient notre échec », selon MM. Yost et Gagné.

Brick ouvrira deux autres magasins au Québec cette année: dans l'arrondissement de Kirkland, en juillet, et à Sherbrooke, en octobre. L'an prochain, Brick s'installera au Marché central métropolitain et peut-être aussi à Québec, Gatineau et Drummondville.

## Avis d'audience publique.



Office national de l'énergie. Avis d'audience publique concernant la demande de TransCanada PipeLines Limited visant les droits et le tarif du réseau principal en 2004

L'Office national de l'énergie a convoqué une audience publique orale en deux phases pour examiner une demande que TransCanada PipeLines Limited (TransCanada) a présentée aux termes de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* pour solliciter l'approbation des droits qu'elle pourra exiger au titre des services de transport offerts sur son réseau principal au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2004 (demande visant les droits de 2004). On peut consulter des copies de la demande aux bureaux de TransCanada (450, Première Rue S.-O., Calgary, Alberta ou 55 rue Yonge, 8<sup>e</sup> étage, Toronto, Ontario), ainsi qu'à la bibliothèque de l'Office (rez-de-chaussée, 444, Septième Ave. S.-O. Calgary, Alberta).

Audience publique

L'audience se déroulera en deux phases. La phase I traitera de toutes les questions soulevées dans la demande visant les droits de 2004, sauf celle du coût du capital. Cette phase se tiendra à compter du **lundi 14 juin 2004, à 13 h (heure locale)**, au Marriott Residence Inn, 161, avenue Laurier Ouest, à Ottawa (Ontario). L'audience sera publique et visera à recueillir la preuve et les points de vue des personnes intéressées au sujet de la demande. Toute personne intéressée à participer à l'audience devrait consulter l'ordonnance d'audience RH-2-2004 de l'Office, qui fournit des précisions et des instructions concernant l'audience.

La phase II portera sur le coût du capital. Les procédures régissant le déroulement de la phase II de l'instance seront fixées à une date ultérieure.

Information intéressant les intervenants

Toute personne désireuse d'intervenir à l'audience (que ce soit à la phase I, à la phase II, ou aux deux) doit déposer une demande de statut d'intervenant auprès du secrétaire de l'Office au plus tard le **7 avril 2004**, à midi (heure de Calgary), et en signifier une copie à TransCanada à chacune des adresses qui suivent :

M <sup>me</sup> Céline Bélanger Vice-présidente, Services de réglementation TransCanada PipeLines Limited 450, Première Rue S.-O. Calgary (Alberta) T2P 5H1 Télécopieur : (403) 920-2347	et	M. C. Kemm Yates, c.r. Stikeman Elliott Pièce 4300, Bankers Hall Ouest 888, Troisième Avenue S.-O. Calgary (Alberta) T2P 5C5 Télécopieur : (403) 266-9034
---	----	--

TransCanada signifiera une copie de la demande et de toute la documentation connexe à chaque intervenant.

Lettres de commentaires

Les personnes qui souhaitent uniquement faire des observations sur la demande sont priées de déposer une lettre de commentaires auprès du secrétaire de l'Office et d'en faire parvenir une copie à TransCanada. Les lettres de commentaires ayant trait à la phase I de l'instance RH-2-2004 doivent être déposées au plus tard le **13 mai 2004** à midi (heure de Calgary). Les personnes qui désirent présenter des commentaires dans le cadre de la phase II de l'instance RH-2-2004 sont priées de contacter Mary Lou Scharf, agente de réglementation, d'ici au **7 avril 2004**, afin qu'elle les avise de la date limite de dépôt des lettres de commentaires visant la phase II, une fois que celle-ci aura été fixée.

Renseignements sur les procédures de l'audience

Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie, 1995* régissant la tenue de toutes les audiences (les deux documents sont disponibles en anglais et en français), prière d'en faire la demande par écrit au secrétaire de l'Office ou d'appeler Mary Lou Scharf, agente de réglementation, au (403) 299-3988, ou encore d'appeler l'Office sans frais au 1-800-899-1265 en précisant qu'il s'agit de la demande de TransCanada visant les droits du réseau principal en 2004. On peut aussi consulter la demande et l'ordonnance de l'audience sur le site Internet de l'Office à l'adresse [www.neb-one.gc.ca](http://www.neb-one.gc.ca) (cliquer sur « Documents de réglementation », puis sur « Accès rapide », et faire défiler vers le bas jusqu'à « TransCanada PipeLines Limited. - Droits et tarif du réseau principal en 2004 »).

Michel L. Mantha  
Secrétaire Office national de l'énergie  
444, Septième Avenue S.-O.  
Calgary (Alberta) T2P 0X8  
Télécopieur : (403) 292-5503

[www.transcanada.com](http://www.transcanada.com)



AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

# Un bon trimestre pour les caisses, mais...

RUDY LE COURS

Au chapitre du rendement, les caisses de retraite canadiennes ont eu la partie belle encore une fois au premier trimestre qui s'est terminé mercredi, si on se fie aux principaux indices de référence.

En contrepartie, la nouvelle baisse des taux sur les obligations canadiennes à long terme aura pour effet de neutraliser cette bonne performance.

Pour la période de janvier à mars, les deux véhicules de placements les plus importants dans les portefeuilles institutionnels ont produit le meilleur rendement.

Les actions canadiennes, dont l'évolution est mesurée par l'indice S&P/TSX, ont progressé de façon appréciable. L'indice phare de la Bourse de Toronto a donné 4,86 %, grâce surtout à l'avancée des secteurs des technologies de l'information, des services financiers et de l'énergie.

L'indice Scotia Univers, qui sert de mesure étalon à l'évolution des obligations canadiennes, a fourni contre toute attente un rendement de 3,1 %. Il s'agit d'une solide performance dans le contexte où les taux d'intérêt sont exceptionnellement faibles. « On ne peut pas espérer que ça va continuer encore longtemps », commentait hier Pierre Lapointe, stratège adjoint à la Financière Banque Nationale.

Les détenteurs d'actions étrangères ont en outre cette fois-ci bénéficié d'un affaiblissement de la monnaie canadienne. Le 31 décembre, le huard cotait 77,13 cents US, et avant-hier 76,26 cents US. Durant le trimestre, il a même défoncé le seuil des 75 cents US pendant une vingtaine de séances. Bref, il a cédé 1,1 % de sa valeur.

Les actions américaines, mesurées par le maître-indice Standard & Poor's 500, ont progressé très légèrement de 1,69 %, entre janvier et mars. Converti en dollars canadiens toutefois, le gain devient plus confortable à hauteur de 2,9 %.

Le repli du huard a aussi porté fruit au portefeuille des actions étrangères, selon l'indice de Morgan Stanley qui mesure un panier d'Europe, d'Asie et d'Extrême-Orient. Ce véhicule a rapporté 6,1 %. Enfin, les bons du Trésor ont avancé de 0,64 %.

Les rendements indiciaires indiquent que les gestionnaires avisés auraient dû générer des rendements positifs au premier trimestre. La répartition d'une caisse de retraite canadienne type était de 4,4 % de titres à court terme, des bons du trésor en substance; de 36,2 % d'obligations, de 37,8 % d'actions canadiennes; de 11,6 % d'actions internationales, selon la compilation faite par Morneau Sobeco.

Selon le rendement des maîtres indices, cela donne un gain théorique de 3,6 %, si les placements rapportent comme l'indice. Il va de soi que les choix des gestionnaires donnent souvent un résultat inférieur. Ce pourrait être le cas cette fois-ci, compte tenu du fait que l'action de Nortel, qui pèse lourd, a servi de locomotive au S&P/TSX en doublant sa valeur.

Ces chiffres ne tiennent pas compte non plus du rendement des placements immobiliers qui font aussi partie des portefeuilles des caisses de retraite les plus importantes.

Cela dit, un rendement trimestriel de 3,6 %, s'il devait se maintenir, est de bon augure.

Malheureusement, il ne suffira pas pour améliorer la solvabilité des régimes de retraite canadiens. Elle consiste à mesurer à une date fixe la valeur de son actif face à ses engagements à long terme envers ses retraités et ses participants actifs, advenant sa terminaison.

Un régime est jugé solvable si la valeur de l'actif permet de satisfaire toutes ses obligations. À défaut de quoi, il est considéré en déficit.

Les acteurs procèdent à un test de solvabilité à l'aide notamment du taux de rendement des obligations canadiennes à long terme. Plus il faiblit et plus l'actif d'un régime doit être élevé pour faire face à ses obligations. Or, comme durant toute l'année 2003, il a faibli à nouveau au premier trimestre, passant de 5,48 % à 5,31 %. « Donc, le passif actuariel sur base de solvabilité aura augmenté en 2003 ainsi qu'au premier trimestre de 2004 », conclut Jean Bergeron, directeur, gestion d'actif, chez Morneau Sobeco.

Les déficits doivent être comblés en cinq ans au maximum. Cette responsabilité incombe aux employeurs.

## Ville de Montréal

### Arrondissement de Saint-Laurent

**Appel d'offres**

Des soumissions, sous pli cacheté, sont reçues au Secrétariat du Conseil d'Arrondissement de Saint-Laurent, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent QC H4M 2M7, jusqu'au **mercredi 21 avril 2004 à 11 h**, pour la fourniture de **services professionnels** :

04-017 Laboratoire de sols pour les travaux de prolongement de la rue Griffith et pour l'étude environnementale du site de dépôt de neiges usées Sartelon.

04-018 Surveillance des travaux de prolongement de la rue Griffith et de réfection de chaussées, trottoirs et bordures à divers endroits.

**Un dépôt non remboursable au montant de 50 \$, comptant ou par chèque visé, est exigé pour l'obtention des documents de chacune des soumissions décrites ci-dessus.**

Les formules, les conditions des soumissions et les devis peuvent être obtenus au Bureau du citoyen, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent, de 8 h 30 à 11 h 45 et de 13 h à 16 h 30, à compter du lundi 5 avril 2004 à 9 h.

Les soumissions sont ouvertes **publiquement** à la salle du Conseil, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent (Québec), le **mercredi 21 avril 2004 à 11 h**. Le Conseil n'est pas tenu d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Pour toute information supplémentaire concernant cet appel d'offres, veuillez communiquer avec M. Alain Doiron, Chef de section - Approvisionnement, Ressources financières et matérielles, au (514) 855-6000, poste 4580.

Cybèle Kahalé, LL.M., avocate  
Secrétaire du conseil d'arrondissement

2 avril 2004  
3217836

## Appels d'offres

### Service des services administratifs

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h aux dates ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention de la greffière, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal H2Y 1C6, pour:

**Catégorie: Services professionnels**  
**Appel d'offres: 04-8037**  
**Descriptif:** Firma d'ingénieurs-conseils pour la réalisation de divers mandats dans le cadre du programme de réfection routière du réseau artériel  
**Date d'ouverture:** 22 avril 2004  
**Dépôt de garantie:** Aucun  
**Renseignements:** Mme Guylaine Grenier, agente d'approvisionnement — (514) 872-1858

**Catégorie: Biens et services**  
**Appel d'offres: 04-8050**  
**Descriptif:** Pantalons de pompiers  
**Date d'ouverture:** 26 avril 2004  
**Dépôt de garantie:** 2% (chèque visé ou cautionnement)  
**Renseignements:** M. François Desmarais, agent d'approvisionnement — (514) 872-1040

**Catégorie: Biens et services**  
**Appel d'offres: 04-8058**  
**Descriptif:** Cartouches neuves et tambours pour télécopieurs  
**Date d'ouverture:** 22 avril 2004  
**Dépôt de garantie:** 5% (chèque visé ou cautionnement)  
**Renseignements:** Mme Nicole Michaud, agente d'approvisionnement — (514) 872-1032

**Documents:** Les documents relatifs à ces appels d'offres seront disponibles à compter du 5 avril 2004 au Service des services administratifs, 9515, rue St-Hubert, Montréal (Québec) H2M 1Z4, entre 8 h 30 et 12 h et entre 13 h et 16 h 30, contre un paiement de 50 \$, non remboursable.

**Vente du cahier des charges:**  
**Téléphone: (514) 872-1000**  
**Télécopieur: (514) 872-9693**

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de: **Ville de Montréal.**

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à la salle du conseil de l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

**Montréal, le 2 avril 2004**  
La greffière de la Ville,  
**M<sup>e</sup> Jacqueline Leduc**

## Ville de Montréal

### ARRONDISSEMENT DE WESTMOUNT

**APPEL D'OFFRES**

**PW-2004-774**

**RÉFECTION DES COUPES DE RUE ET DE TROTTOIRS DANS L'ARRONDISSEMENT DE WESTMOUNT**

L'arrondissement de Westmount souhaite procéder à la réfection des coupes de rue et de trottoirs situés sur son territoire. À cette fin, les soumissions sous enveloppes cachetées portant la mention « Réfection des coupes de rue et de trottoirs dans l'arrondissement de Westmount » seront reçues jusqu'à midi (12 h), le jeudi 22 avril 2004 au bureau de la soussignée situé au:

4333, rue Sherbrooke Ouest  
Westmount (Québec) H3Z 1E2

Elles seront publiquement ouvertes le même jour à 12 h 05 en la salle des délibérations du conseil située à la même adresse.

Les documents d'appel d'offres peuvent être obtenus contre le paiement non remboursable de trente dollars (30\$) payable à la ville de Montréal, arrondissement de Westmount, et ce, à compter du vendredi 2 avril 2004 auprès du bureau du directeur du Service des travaux publics situé au :

1, rue Bethune  
Westmount (Québec) H3Z 2L2  
No de tél.: (514) 989-5268

L'arrondissement de Westmount, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues dans le cadre de cet appel d'offres.  
Lucie TOUSIGNANT, avocate  
Directrice du Bureau d'arrondissement

## Appel d'offres

### Lachine

# Montréal

**ARRONDISSEMENT DE LACHINE**  
**Ressources matérielles**  
**Soumission: 04-03**

**ACHAT D'UN CAMION DE MARQUE FREIGHTLINER FL80 OU L'ÉQUIVALENT INCLUANT ACCESSOIRES, CLEFS EN MAIN**

Des soumissions cachetées, dans l'enveloppe fournie à cet effet, adressées à monsieur Pierre Laberge, chef de section, ressources matérielles, seront reçues à la Ville de Montréal, Arrondissement de Lachine, 1800, boulevard Saint-Joseph, Lachine (Québec), H8S 2N4, jusqu'à 12 h (midi) le mercredi 21 avril 2004, et elles seront ouvertes immédiatement après l'heure limite, dans la salle du Conseil.

Le projet comprend la fourniture et la livraison d'un châssis de camion Freightliner FL80 ou l'équivalent, 2004 ou 2005, comprenant une benne basculante 4 saisons de marque Gohier ou l'équivalent, un système de contrôle d'épandage Compu-spread à pompe à débit variable et un harnais de chasse-neige de marque Côté.

Pour tout renseignement technique, communiquez avec Monsieur Lionel St-Amand, contremaître du département mécanique, Direction des travaux publics, au 514-634-3471, poste 389.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un dépôt minimum de dix pour cent (10 %) de la valeur totale de la soumission, payable à la Ville de Montréal, sous forme de chèque visé ou de cautionnement de soumission valide pour une durée de (90) jours.

Toute la documentation pertinente sera disponible, aux bureaux des ressources matérielles du Centre technique, 2200, rue Saint-Antoine, Lachine (Québec) H8S 1V6, moyennant un dépôt de cinquante dollars (50 \$) NON REMBOURSABLE, en argent comptant ou par chèque fait à l'ordre de «Ville de Montréal».

La Ville de Montréal, Arrondissement de Lachine, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

**PIERRE LABERGE,**  
Chef de section  
Ressources matérielles

3218300

## VILLE DE MONTRÉAL

### Arrondissement

### Côte Saint-Luc - Hampstead - Montréal-Ouest

Des soumissions scellées dans des enveloppes spéciales et dont le contenu sera clairement indiqué et adressées à Ville de Montréal, Arrondissement Côte Saint-Luc - Hampstead - Montréal-Ouest, 5801 boulevard Cavendish, Côte Saint-Luc, Québec, H4W 3C3 seront reçues selon les renseignements ci-dessous:

Appel d'offres pour:  
**SERVICE DE CONCIERGERIE 2004/2005**

OPTIONS 2005/2006, 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009

**Disponibilité des documents :**  
Date : À partir du vendredi 2 avril 2004  
Heure : 8h

Endroit : Bureau des Ressources matérielles  
5801, boulevard Cavendish  
Côte Saint-Luc (Québec)

Coût : 20.00\$

**Ouverture des soumissions :**  
Date : Le lundi 19 avril 2004  
Heure : 14h

Endroit : Salle du Conseil de l'Arrondissement  
5801, boulevard Cavendish  
Côte Saint-Luc (Québec)

Seules les personnes, sociétés, corporations et compagnies qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau d'arrondissement situé à l'adresse ci haut mentionnée, sont admises à soumissionner.

La Ville/Arrondissement organise une **visite** afin que les entrepreneurs puissent vérifier les installations concernées. Prendre note que cette visite est **obligatoire** pour l'acceptation des documents de soumission. La visite se déroulera en date du **7 avril 2004**. Pour y assister, les soumissionnaires devront se rendre au garage municipal situé au 7001 chemin Mackle, Côte Saint-Luc pour 8:30h.

Les soumissions seront reçues au plus tard le **lundi 19 avril 2004** à 14h et seront ouvertes publiquement à cette même date et heure.

La Ville de Montréal, Arrondissement Côte Saint-Luc - Hampstead - Montréal-Ouest ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission et se réserve le droit de rejeter toutes les soumissions reçues, sans responsabilité aucune de sa part pour les frais ou pertes encourus par les soumissionnaires.

Donné à Montréal, Québec, ce 2 avril 2004.

M<sup>e</sup> Jonathan Schecter,  
Secrétaire d'arrondissement.

3218604A

## Ville de Montréal

### ARRONDISSEMENT DE WESTMOUNT

**APPEL D'OFFRES**

**PW-2004-773**

**TRAÇAGE DE LIGNES DE CHAUSSÉES DANS L'ARRONDISSEMENT DE WESTMOUNT**

L'arrondissement de Westmount souhaite procéder au traçage de lignes de chaussées situées sur son territoire. À cette fin, les soumissions sous enveloppes cachetées portant la mention «Traçage de lignes de chaussées dans l'arrondissement de Westmount » seront reçues jusqu'à midi (12 h), le jeudi 22 avril 2004 au bureau de la soussignée situé au:

4333, rue Sherbrooke Ouest  
Westmount (Québec) H3Z 1E2

Elles seront publiquement ouvertes le même jour à 12 h 05 en la salle des délibérations du conseil située à la même adresse.

Les documents d'appel d'offres peuvent être obtenus contre le paiement non remboursable de trente dollars (30\$) payable à la ville de Montréal, arrondissement de Westmount, et ce, à compter du vendredi 2 avril 2004 auprès du bureau du directeur du Service des travaux publics situé au :

1, rue Bethune  
Westmount (Québec) H3Z 2L2  
No de tél.: (514) 989-5268

L'arrondissement de Westmount, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues dans le cadre de cet appel d'offres.  
Lucie TOUSIGNANT, avocate  
Directrice du Bureau d'arrondissement

3217827A

## Appel d'offres

### Beaconsfield

### Baie d'Urfé

# Montréal

Le Directeur des affaires publiques et du greffe de l'arrondissement Beaconsfield-Baie d'Urfé recevra, sous pli cacheté, au plus tard le jeudi 22 avril 2004 à 10h00, au bureau d'arrondissement, 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield, (Québec), H9W 4A7, des soumissions pour :

PROJET 04-GC-306  
TRAVAUX PONCTUELS SUR LES RÉSEAUX D'ÉGOUT SANITAIRE ET D'AQUÉDUC

Les documents de soumission peuvent être obtenus au comptoir d'accueil et information au bureau d'arrondissement Beaconsfield-Baie d'Urfé, 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield, (Québec), H9W 4A7, moyennant le versement d'une somme de cinquante (50 \$) dollars, non-remboursable, incluant la taxe fédérale sur les produits et services et la taxe de vente du Québec, payable comptant ou par chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Montréal. Les documents de soumission seront disponibles à compter de 10h00, mardi le 6 avril 2004.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission au montant de dix pour cent (10%) du montant total de la soumission, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions ainsi que d'une lettre d'une compagnie d'assurance s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et services correspondant chacun à 50% du prix du contrat.

Les soumissions dans des enveloppes scellées, seront reçues au bureau du Directeur des affaires publiques et du greffe, arrondissement Beaconsfield-Baie d'Urfé, 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield, (Québec), H9W 4A7, jusqu'à 10h00, le jeudi 22 avril 2004, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec M. André Gervais, chef de section - projets, Service des travaux publics, au (514) 428-4500.

La Ville de Montréal, arrondissement Beaconsfield-Baie d'Urfé ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues sans encaisser aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Johanne Legault  
Directeur des affaires publiques et du greffe

3218437A

## APPEL D'OFFRES

PROJET : (131957)  
EXPLOITATION DES SERVICES ALIMENTAIRES 2004-2007  
EN OPTION 2008-2009

**DONNEUR D'OUVRAGE :**  
CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE  
781, rue Notre-Dame, Repentigny (Québec) J5Y 1B4

**CHARGÉ DE PROJET :**  
CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE  
M. René Parent, DRIM  
Tél. : (450) 470-0911 # 7202  
Télé. : (450) 581-2217

ACADÉMIE ANTOINE-MANSEAU  
M. Daniel Leblanc, DSA  
Tél. : (450) 753-4271  
Télé. : (450) 753-3661

LE CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE, Donneur d'ouvrage, demande pour lui-même et l'Académie Antoine-Manseau des soumissions pour le projet ci-haut mentionné. Les documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau du service des approvisionnements, situé au 781, rue Notre-Dame, à Repentigny, au local 207, à compter du **5 avril 2004, à 9 h**, ou obtenus contre un montant non remboursable de cent dollars (100 \$) en argent ou chèque visé fait au nom du Donneur d'ouvrage.

Les soumissions en trois exemplaires (le document original et 2 copies), dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du SERVICE DES APPROVISIONNEMENTS DU CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE, situé au 781, rue Notre-Dame, à Repentigny (Québec) jusqu'à **quatorze heures (14 h)**, heure en vigueur localement, le **vendredi vingt-troisième jour du mois d'avril 2004 (23 avril 2004)**, pour être ouvertes publiquement le même jour à **14 h 05** à la salle du CA (218).

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de 15 000 \$, à l'ordre du Donneur d'ouvrage, LE CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE, ou d'un cautionnement de soumission donné par une institution financière légalement habilitée à se porter caution, établi au même montant, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions.

**Une visite obligatoire des lieux et une séance d'information sont organisées le jeudi 15 avril 2004 à 9 h.** Le lieu de rencontre pour effectuer la visite sera au 781, rue Notre-Dame à Repentigny. Par la suite, les lieux visités seront Terrebonne, L'Assomption et Joliette. Prévoir la journée complète pour la visite, celle-ci se terminant vers 16 h. Aucune autre visite ne pourra être programmée.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat les soumissions présentées par des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord.

Le Donneur d'ouvrage ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Le Donneur d'ouvrage se réserve le droit d'adjuger l'appel d'offres pour l'ensemble ou pour chacune de ces constituantes.

**REMARQUE :** Aucune copie des plans, devis et documents contractuels ne sera expédiée ni par la poste ni par quelque autre moyen que ce soit.

Repentigny, le 30 mars 2004  
**René Parent**  
Directeur des ressources matérielles et immobilières

## Appel d'offres

**Société de la faune et des parcs du Québec**

La Société de la faune et des parcs du Québec (ci-après appelée la Société) sollicite auprès de l'entreprise privée des propositions en vue de l'octroi d'un bail de droits exclusifs de pêche pour le développement d'une pourvoirie sur un territoire d'une superficie de 62.89 km<sup>2</sup> dans le secteur du Lac Hébert. Ce territoire est situé dans la Municipalité de la Baie James.

Dans sa proposition, le promoteur devra présenter des prévisions de conservation et d'exploitation de la faune, d'investissements, d'embauche, de mise en marché, ainsi que les projections financières relatives à son projet pour les années 2005, 2006, 2007. De plus, il devra mettre en évidence son expérience et sa capacité financière pour la réalisation du projet présenté. La participation de résidents du Québec à la propriété de l'entreprise et l'embauche de personnel résidant au Québec seront également prises en considération.

**Exigences de conformité**

Seules seront considérées, aux fins de l'octroi du bail de droits exclusifs, les propositions répondant à toutes et chacune des exigences de la Société énumérées à la liste de contrôle incluse au document d'appel d'offres.

**Vente et consultation des documents**

La vente et la consultation des documents se feront aux adresses suivantes, du lundi au vendredi inclusivement, entre 8 h 30 et 16 h et cela à compter du 5 avril 2004.

Société de la faune et des parcs du Québec  
Direction des communications  
Division accueil et renseignements  
675, boul. René-Lévesque Est, rez-de-chaussée  
Québec (Québec) G1R 5V7

Société de la faune et des parcs du Québec  
Direction de l'aménagement de la faune du Nord-du-Québec  
Service de l'information  
951, rue Hamel  
Chibougamau (Québec) G8P 2Z3

Un montant non-remboursable de soixante dollars (75 \$) (comptant, chèque visé ou mandat-poste fait à l'ordre du ministre des Finances) est requis pour l'obtention des documents nécessaires à la préparation d'une proposition.

**Durée de la validité des propositions**

Les propositions devront être valides pour une période de trois cent cinquante (350) jours à compter de la date limite de la réception des propositions.

**Garantie de proposition et d'exécution exigée**

Le promoteur devra fournir avec sa proposition une garantie de proposition et d'exécution de dix mille dollars (10 000 \$) sous la forme de chèque visé émis à l'ordre du ministre des Finances.

**Réception des propositions**

Pour être considérées, les propositions devront être reçues **le ou avant le 4 juin 2004, à 15 heures à Québec** au 675, boulevard René-Lévesque Est, rez-de-chaussée, Québec, G1R 5V7.

**La Société n'est pas tenue de donner à bail des droits exclusifs si elle estime que l'offre la plus avantageuse est insuffisante.**

Fait à Québec, ce 25 mars 2004

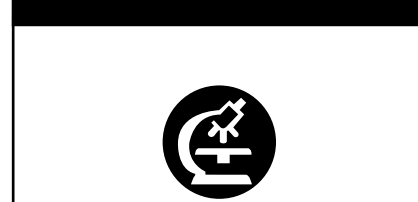
Louis Aubry, vice-président  
au Développement et à l'Aménagement de la faune

3217827A

## L'INRS-Institut

### Armand-Frappier

est un organisme de recherche qui se consacre à la santé.



Fondation Armand-Frappier

531, boulevard des Prairies, Laval QC H7V 1B7

(450) 686-5360

www.fondation-arfrappier.qc.ca

424

## APPEL D'OFFRES

PROJET : (131957)  
EXPLOITATION DES SERVICES ALIMENTAIRES 2004-2007  
EN OPTION 2008-2009

**DONNEUR D'OUVRAGE :**  
CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE  
781, rue Notre-Dame, Repentigny (Québec) J5Y 1B4

**CHARGÉ DE PROJET :**  
CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE  
M. René Parent, DRIM  
Tél. : (450) 470-0911 # 7202  
Télé. : (450) 581-2217

# Quatre facettes méconnues du budget Séguin

FRANCIS VAILLES

Comme chaque année, plusieurs aspects du budget passent inaperçus, soit parce qu'ils sont moins populaires, soit parce qu'il s'agit d'astuces comptables que le gouvernement ne veut pas ébruiter. En voici quatre.

## 1- Déficit zéro? Non, déficit 600 millions

Tous les moyens sont bons pour atteindre le déficit zéro. Cette année, Québec a décidé de sortir de ses livres la perte de 200 millions de la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ). Pourtant, la loi autorisant ce retrait n'a pas encore été adoptée.

Au surplus, le gouvernement a décidé de présenter un budget à déficit zéro, mais « avant les pertes exceptionnelles de la SGF ». Avec la portion des pertes de la SGF présumée imputable à l'exercice, le déficit zéro devient déficit 364 millions.

Ce n'est pas tout. Québec a décidé d'attribuer seulement 334 des 511 millions de pertes de la SGF à l'exercice qui se termine le 31 mars 2004. Une somme de 177 millions a été pelletée sur l'exercice précédent, qui se terminait le 31 mars 2003. Au moins la moitié de ces pertes aurait dû figurer dans l'année en cours.

En incluant les 200 millions de la SAAQ et, disons, 400 millions de pertes de la SGF, on obtient un déficit de 600 millions. Vive les astuces comptables !

## 2- Encore une nouvelle formule d'indexation

Sans tambour ni trompette, le gouvernement du Québec a encore changé sa méthode pour indexer les tables d'impôt. À la fin de novembre, Québec avait discrètement décrété un taux d'indexation moins élevé que le taux prévu, épargnant ainsi 140 millions.

Dans le budget, Québec indique clairement que, désormais, l'indexation sera basée sur l'inflation mais en excluant le tabac et l'alcool. Cette année, le taux sans l'alcool et le tabac aurait été de 2,5 %, selon l'Institut de la statistique du Québec (ISQ). En novembre, le ministère avait décrété un taux de 2 %, taux qui excluait, semble-t-il, non seulement le tabac et l'alcool, mais également certains produits de luxe. À l'origine, l'indexation devait être calquée sur le taux global d'inflation, de 3,1 %.

Québec fait bande à part, puisque la Régie des rentes et le fédéral utilise toujours le taux global d'inflation. Depuis cinq ans, le taux sans l'alcool et le tabac est systématiquement moins élevé que le taux global. La différence moyenne est de 0,44 point de pourcentage. En extrapolant, cette différence pourrait faire épargner environ 60 millions par année au gouvernement.

Ironiquement, Québec vient d'augmenter ses taxes sur le tabac, pour lequel il s'attend à recevoir 100 millions de plus, et a demandé à la Société des alcools du Québec (SAQ) de lui « livrer » 38 millions de plus cette année. Cette dernière a d'ailleurs décrété une hausse de prix la veille du budget...

## 3- Les vendeurs seront scrutés à la loupe...

Les vendeurs n'ont qu'à bien se tenir. Plusieurs représentants et certains autres employés utilisent

une voiture de leur entreprise pour se déplacer. Désormais, tous devront minutieusement tenir un registre de leurs déplacements quotidiens, sous peine d'une pénalité de 200 \$.

C'est que le fisc exigera maintenant des entreprises qu'elles distinguent avec exactitude l'utilisation de l'automobile pour les fins du travail de l'utilisation pour les fins

personnelles. La portion utilisée pour les fins personnelles est considérée comme un avantage, au même titre qu'un salaire, et est donc imposée entre les mains de l'employé.

La législation sera modifiée pour obliger un employé à remettre annuellement à son employeur une copie du registre des déplacements quotidiens. L'employé qui tarde à

remettre son registre devra payer une pénalité de 200 \$. La mesure sera en vigueur dès 2005.

## 4- ...et le CN paiera plus d'impôt

Des crédits d'impôt, il y en avait à toutes les sauces. Même les entreprises de chemin de fer, comme le Canadien National (CN), avaient le leur. Le crédit servait à réduire les l'impôt foncier pour le terrain sur

lequel sont installés les milliers de kilomètres de rail.

Québec a jugé que ce crédit n'était plus justifié, déficit zéro oblige. Ce faisant, il récupérera 12 millions par année. Les entreprises ferroviaires arguaient qu'elles n'avaient pas à payer d'impôt foncier, puisque l'industrie du camion, concurrence, ne paie pas de taxes pour les routes.

Oui ! Ça lève quand je veux.



## FINANCIÈRE MANUVIE

# D'Alessandro fait un coup d'argent

BLOOMBERG

La Financière Manuvie, assureur canadien qui vient de faire l'acquisition de John Hancock Financial Services, a plus que doublé la rémunération de son PDG Dominic D'Alessandro, l'an dernier, à 7,53 millions de dollars canadiens. Ainsi, M. D'Alessandro, 57 ans, a touché un salaire de 1,24 million, une prime de 3,67 millions, des actions subalternes d'une valeur de 2,47 millions et d'autres rétributions au montant de 149 000 \$. En 2002, il avait touché 3,64 millions. En 2003, le bénéfice de la Financière Manuvie, de Toronto, a grimpé de 12 %, à 1,55 milliard, grâce notamment à de meilleures commissions pour la gestion de patrimoine et à une hausse des primes d'assurance (santé et vie). Le conseil d'administration de la Financière Manuvie a indiqué qu'il avait établi la rémunération de M. D'Alessandro en tenant compte de la performance de la compagnie au chapitre des bénéfices et du rendement des capitaux propres.

## Maintenant, Toronto à chaque heure.

Le nouveau service de navette à rabais de 7 h à 19 h.

à partir de **74** \$

 jetsgo.net

Prix Web par trajet. Taxes et supplément en sus. Selon la disponibilité. Détails sur jetsgo.net.

 jetsgo

# Ménage du portefeuille pour le deuxième trimestre



RÉJEAN BOURDEAU  
FIN DE SÉANCE

Alors que s'amorce le deuxième trimestre, pourquoi ne pas en profiter pour faire le ménage de son portefeuille et revoir si la répartition d'actifs est à jour ?

Pour les mois de mars à juin, André D'Amours continue de miser sur les actions. Mais le gestionnaire de portefeuille de MacDougall, MacDougall & MacTier conseille toutefois aux investisseurs dont le niveau de risque est « moyen » de garder 40 % de leurs avoirs dans les titres à revenus fixes (marché monétaire et obligations).

Cela dit, plusieurs facteurs l'incitent à pencher du côté des actions : une croissance économique modérée, une inflation anémique, des faibles taux d'intérêt, des profits en progression et une forte liquidité dans les fonds communs.

## LAPRESSEAFFAIRES.COM

Les 10 titres les plus consultés par les internautes hier

- 1 Nortel (NT)
- 2 Xillix Technologies (XLX)
- 3 Labopharm (DDS)
- 4 Jean Coutu (PJC.A)
- 5 ConjuChem (CJC)
- 6 BioEnvelop (BIE)
- 7 Bombardier (BBD.B)
- 8 Procyon Biopharma (PBP)
- 9 Air Canada (AC)
- 10 Transition Therapeutics (TTH)

« Après une performance de 4,4 % de l'indice de la Bourse de Toronto pour le premier trimestre, on pourrait s'attendre à un 3 % supplémentaire pour le deuxième trimestre », avance le spécialiste.

Pour les trois prochains mois, M. D'Amours apporte quelques modifications à sa politique de placement.

Tout d'abord, il augmente sa portion d'actions canadiennes de 40 % à 45 %. En contrepartie, il diminue la part du portefeuille dans les fiducies de revenus de 10 % à 5 %.

« Les fiducies dans le secteur pétrole et gaz ont bien faits mais les prix élevés de l'énergie sont déjà anticipés dans les cours boursiers », explique le gestionnaire.

Sans compter, ajoute-t-il, que les fiducies sont sensibles aux hausses des taux d'intérêt. Une augmentation des taux d'intérêt pourrait, en effet, survenir dans la deuxième moitié de l'année.

André D'Amours s'attend à une croissance de l'indice S&P/TSX de la Bourse de Toronto de 12 % pour l'année complète. En considérant la performance du premier trimestre, il resterait une marge de 8 %.

Par contre, il prévoit un rendement nul des titres à revenus fixes. « On s'attendait à un rendement annuel de 3 % pour le marché monétaire et les obligations, précise-t-il. Et il a été atteint au premier trimestre. »

Le gestionnaire rappelle que les hausses à venir dans les taux d'intérêt de long terme auront pour effet d'abaisser le prix des obligations. Dans ces conditions, il estime que le « risque de détenir des actions diminue si on considère que le rendement à venir des revenus fixes est moins intéressant ».

M. D'Amours souligne également que le marché boursier est « pleinement » évalué, mais qu'il n'est pas cher.

Des statistiques montrent qu'au cours des périodes où le taux d'in-

RÉPARTITION D'ACTIFS SUGGÉRÉS		
NIVEAU DE RISQUE MOYEN	À COURT TERME	
	D'ICI UN AN	D'ICI UN AN
<b>TITRES À REVENUS FIXES</b>		
Marché monétaire	10 %	5 %
Obligations	30 %	45 %
<b>TITRES À REVENUS VARIABLES</b>		
Fiducies à revenu	5 %	10 %
Actions canadiennes	45 %	30 %
Actions américaines	0 %	5 %
Actions internationales	10 %	5 %
<b>PONDÉRATION SECTORIELLE</b>		
Énergie	Sous-pondéré	
Matériaux	Surpondéré	
Industriels	Surpondéré	
Consommation cyclique	Surpondéré	
Consommation stable	Sous-pondéré	
Santé	Surpondéré	
Services financiers	Sous-pondéré	
Technologie de l'information	Neutre	
Télécoms	Surpondéré	
Services publics	Sous-pondéré	



ANDRÉ D'AMOURS  
Gestionnaire de portefeuilles chez MacDougall, MacDougall & MacTier

**PLUS** : puisque plusieurs intervenants s'interrogent sur la vigueur de la reprise, toute surprise positive amènera une bonne performance des marchés.

**MOINS** : la Bourse pourrait se ressentir d'une baisse désordonnée du dollar américain.

PHOTO DIDIER DEBUSSCHÈRE. LA PRESSE ©

flation est sous les 2,5 %, les ratios cours/bénéfices sont en moyenne de 18,4 fois. Présentement, le ratio pour les profits prévus sur le S&P/TSX est de 17,7 fois.

Du côté de la pondération sectorielle, le gestionnaire diminue la part du secteur énergie, de neutre à sous-pondéré, parce qu'il croit que les prix du pétrole et du gaz sont déjà intégrés dans la valeur des actions.

Le secteur des matériaux reste surpondéré. Toutefois, le spécialiste abaisse sa position dans le secteur mines et métaux en raison de la diminution de la production industrielle en Chine (27 % l'an dernier

par rapport à 15 % prévu cette année).

En échange, il augmente sa part du côté des forestières alors que les prix du bois, de la pâte et du papier journal sont en hausse. Il suggère les titres de Canfor, de Noranda Forest et de Domtar.

Il garde aussi sa position surpondérée dans le secteur de la consommation cyclique, mais il augmente sa position alors que les consommateurs dépensent davantage avec la confirmation que l'économie va bien. Il recommande des titres comme Canadian Tire, Shaw Communications, Torstar et Rogers Communications.

# Le Ontario Teachers' Pension Plan mal à l'aise avec une offre de fusion

D'APRÈS CP

Le Ontario Teachers' Pension Plan étudie différentes options maintenant que Manitoba Telecom ne sera pas contraint par la Bourse TSX de tenir un vote sur son rachat d'Allstream, mais la caisse de retraite n'a pas suffisamment de poids pour aller de l'avant toute seule dans cette affaire, a fait savoir hier un porte-parole.

« Nous descendons dans l'arène parce que nous croyons qu'il est

question de gouvernance d'entreprise ici », a souligné Robert Bertram, vice-président responsable des placements de la caisse de retraite des enseignants ontariens.

Si une action en justice fait partie des nombreuses options à étudier, la caisse de retraite devra d'abord étudier de plus près les avantages et les inconvénients de la fusion proposée entre Manitoba Telecom et Allstream, a dit M. Bertram.

Si la fusion se réalise, il s'agira de la troisième compagnie téléphoni-

que au Canada, après Bell Canada, de Montréal, et Telus Corp., de Burnaby, en Colombie-Britannique.

« La compagnie propose d'émettre 35 % sous forme d'actions pour payer cette acquisition, et celle-ci amène la compagnie dans une direction qui lui était inconnue auparavant », a expliqué M. Bertram.

« À notre avis, les actionnaires devraient participer à cette décision, dit M. Bertram. Ils ne devraient pas être mis devant le fait accompli. »

M. Bertram a précisé que la participation de la caisse de retraite dans Manitoba Telecom, ancien monopole régional au Manitoba, est trop modeste pour qu'elle puisse s'opposer à la direction et au conseil d'administration actuels de la compagnie. Cependant, d'autres actionnaires institutionnels qui avaient réclamé un vote, y compris Enterprise Capital Management, songent également à des stratégies pour permettre aux actionnaires de dire leur mot.



# BAZZO

Qui gagnera le Combat des livres ?  
La petite fille qui aimait trop les allumettes  
ou Un dimanche à la piscine à Kigali ?

► ce matin **11 h**

Indicatif présent : dès 9 h  
Réalisation : Jacquelin Castonguay et Jean Gagnon



www.radio-canada.ca/indicatifpresent

## REVUE BOURSIÈRE

# L'optimisme américain profite au TSX

REUTERS

TORONTO – La Bourse de Toronto a terminé en hausse hier, l'optimisme ayant cours sur les marchés par rapport aux chiffres sur l'emploi américain attendus aujourd'hui et aux prochains résultats trimestriels des entreprises. L'indice composite S&P/TSX a pris 66,15 points, ou 0,77 %, clôturant la séance à 8652,08.

Les investisseurs, qui s'attendent à ce que les États-Unis montrent finalement une croissance notable de l'emploi pour le mois de mars, ont été encouragés hier par une baisse inattendue des inscriptions hebdomadaires au chômage.

Sur le front macro-économique, l'Institute for Supply Management (ISM) a annoncé que l'industrie américaine avait connu son meilleur mois depuis près de 20 ans en mars. L'indice de l'ISM a progressé à 62,5 comparativement à 61,4 en février, et par rapport à un consensus de 60,0.

Les investisseurs ont particulièrement apprécié la nette hausse de la composante de l'emploi de l'enquête, au lieu du repli attendu. Elle a augmenté à 57,0 comparativement à 56,3 en février.

Les économistes interrogés par Reuters anticipent en moyenne 103 000 créations d'emplois pour mars, mais le chiffre qui circule sur le marché depuis ces derniers jours dépasse les 200 000. Le taux de chômage est attendu inchangé à 5,6 %.

À Wall Street, le Dow Jones a gagné 15,63 points, soit 0,15 %, à 10 373,33. Le S&P 500, plus large, a pris 5,96 points, ou 0,53 %, à 1132,17. Le NASDAQ composite a avancé de son côté de 20,78 points, ou 1,04 %, à 2015,00.

Les 10 sous-indices du TSX ont clôturé en hausse, les secteurs des technologies de l'information et de la santé prenant chacun plus de 2 %. Les secteurs de l'industrie et des matériaux ont pour leur part grimpé de plus de 1 %.

Les titres technos ont été stimulés par les perspectives encourageantes de l'équipementier de télécommunications suédois Ericsson. Nortel Networks a grimpé de 29 cents, ou 3,76 %, à 8 \$.

Le fabricant de puces graphiques ATI Technologies a gagné 61 cents, ou 2,86 %, à 21,94 \$, et Research In Motion, qui produit l'appareil de courriel sans fil BlackBerry, a gagné 3 \$, ou 2,45 %, à 125,40 \$.

À New York, American International Group, Verizon Communications et Pfizer ont tous progressé dans des échanges très actifs sur le New York Stock Exchange, après l'annonce dans leur entrée dans le Dow Jones à partir de jeudi prochain.

INVESTIR

LA PRESSE AFFAIRES

En tout temps, consultez les cotes boursières en direct sur lapresseaffaires.com

LPA 50

La Presse Affaires présente une sélection de 50 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs

Table with 10 columns: TITRE, IQ 30, FERMETURE (\$), CHANGEMENT NET, %, VARIATION CETTE ANNEE (%), VAL. BOUR. (M \$), 52 SEMAINES HAUT, BAS. Lists 50 companies including Abitibi-Consolidated, Aeterna, Air Canada, Alcan, Alimentation Couche-Tard, Astral Media, Axcan Pharma, Banque de Montréal, etc.

▲ ▼ : Indique un titre qui a gagné ou perdu 1% et plus de sa valeur par rapport à la fermeture de la séance précédente. / Caractère gras : Indique une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / IQ 30 : Le crochet (✓) dans cette colonne identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de l'indice est présentée chaque jour à la UNE de La Presse Affaires. / M\$ : Millions de dollars US / La liste des titres est sujette à une révision périodique.

Table with 10 columns: TITRE, IQ 30, FERMETURE (\$), CHANGEMENT NET, %, VARIATION CETTE ANNEE (%), VAL. BOUR. (M \$), 52 SEMAINES HAUT, BAS. Lists 50 companies including Le Groupe Canam Manac, Le Groupe Jean Coutu, Les Boutiques San Francisco, Les Industries Dorel, etc.

BOURSE DE TORONTO

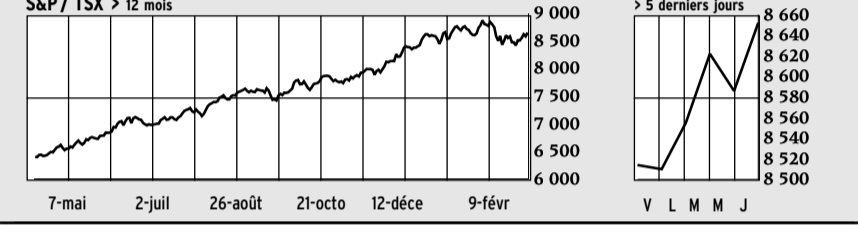


Table with 6 columns: OUVREURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN. Includes sections for ACTIONS NÉGOCIÉES and SOUS-INDICES.

Table with 4 columns: FERMETURE, VARIATION, FERMETURE, VARIATION. Lists categories like Services financiers, Matériaux de base, Énergie, etc.

AUTRES INDICES CANADIENS

Table with 6 columns: S&P / TSX 60, S&P / TSX Petites cap., FERMETURE, VAR., VAR. (%).

LES 10 PLUS ACTIFS

Table with 6 columns: TITRE, VOLUME, CLÔT. (\$), VAR. (\$), FERMETURE, VAR. (%).

TITRES GAGNANTS EN %

Table with 6 columns: TITRE, VOLUME, CLÔT. (\$), VAR. (%), FERMETURE, VAR. (%).

TITRES PERDANTS EN %

Table with 6 columns: TITRE, VOLUME, CLÔT. (\$), VAR. (%), FERMETURE, VAR. (%).

TSX CROISSANCE LES QUÉBÉCOISES

Table with 10 columns: TITRE, FERMETURE (\$), CHANGEMENT NET, %, VOLUME, VAR. CETTE ANNÉE (%). Lists 100 companies including Abcourt Mines Inc, Abitex Resources Inc, Afcan Mining Corporation, etc.

BOURSE DE CROISSANCE TSX

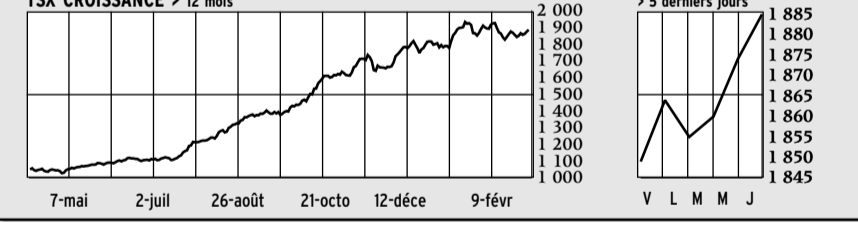


Table with 6 columns: OUVREURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN. Includes sections for ACTIONS NÉGOCIÉES and SOUS-INDICES.

NEW YORK

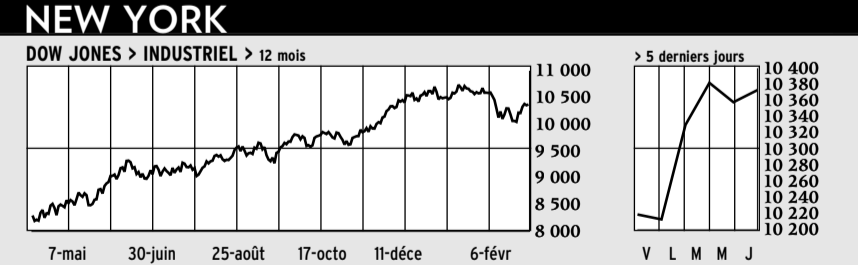


Table with 6 columns: OUVREURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN. Includes sections for ACTIONS NÉGOCIÉES and SOUS-INDICES.

NASDAQ

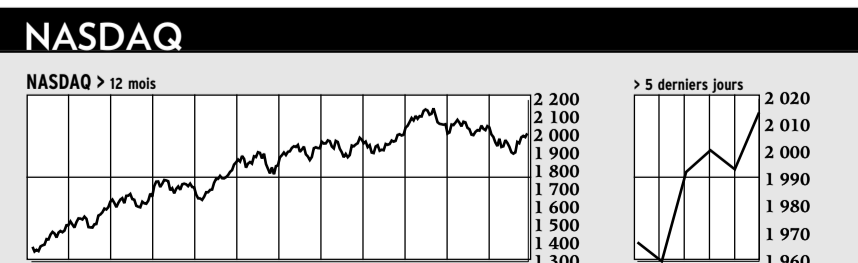


Table with 6 columns: OUVREURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN. Includes sections for ACTIONS NÉGOCIÉES and SOUS-INDICES.

ÉTATS-UNIS LES 100 GÉANTS

Table with 10 columns: TITRE, FERM. (\$), CHANGEMENT NET, %, 52 SEMAINES HAUT, BAS, VALEUR BOUR. (MM \$)\*. Lists 100 companies including Abbott Labs, Accenture Ltd-A, Alcoa Inc, etc.

Liste des 100 sociétés inscrites sur les marchés américains ayant la plus forte valeur boursière. La liste est révisée à chaque trimestre. / MM\$ : Milliards de dollars US

BOURSE DE MONTRÉAL
En tout temps, consultez les cotes boursières en direct sur lapresseaffaires.com

Main table of stock market data with columns for Volume, (100) Ferm., Net, Haut, Bas, Société, Div., Volume, ch. 52 Sem., and Société. Includes sections for A-B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z, and various indices.

RÉSULTATS FINANCIERS

Table of financial results for various companies, including AGF Mgmt Ltd., ATI Techno. Inc., and others, with columns for Cour., Am. den., Var. %, and BÉNÉFICE NET (000 \$).

SOCIÉTÉS EN COMMANDITE

Table of companies in commandite, including C Master (CIP), F Chicago (FCE), and others, with columns for Cour., Am. den., Var. %, and BÉN. / ACTION.

LES OBLIGATIONS

Table of bonds, including Canada 10.25, Canada 9.75, and others, with columns for Cour., Am. den., Var. %, and BÉN. / ACTION.

LES DEVISES

Table of exchange rates for various currencies, including US dollar, Euro, and others, with columns for Cour., Am. den., Var. %, and BÉN. / ACTION.

LES OBLIGATIONS

Table of bonds, including Canada 10.25, Canada 9.75, and others, with columns for Cour., Am. den., Var. %, and BÉN. / ACTION.

LES DEVISES

Table of exchange rates for various currencies, including US dollar, Euro, and others, with columns for Cour., Am. den., Var. %, and BÉN. / ACTION.

LES OBLIGATIONS

Table of bonds, including Canada 10.25, Canada 9.75, and others, with columns for Cour., Am. den., Var. %, and BÉN. / ACTION.

# ANNONCES 987-VENDU

<b>100</b> IMMOBILIER RENSEIGNEZ-VOUS sur nos escomptes aux particuliers	<b>200</b> MARCHANDISES ET SERVICES Surveillez nos tarifs promotionnels: Animaux, ventes de garage et Marché aux puces	<b>300</b> OFFRES D'EMPLOIS Offre d'emploi: Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes	<b>400</b> SERVICES PERSONNELS Souhaits, rencontres, activités.	<b>500</b> VÉHICULES AUTOMOBILES Publication de votre annonce dans le cahier AUTO du lundi et sur <a href="http://www.capsresse.ca">www.capsresse.ca</a>	<b>600</b> LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS
---	---	--	--	---	---

**700 et 800** AFFAIRES ET AVIS — Publiées dans le cahier La Presse Affaires, du lundi au samedi

**COMMENT NOUS JOINDRE** Heures d'ouverture: Lundi au vendredi, de 8h à 17h

**PAR TÉLÉPHONE** (514) 987-8363

**SANS FRAIS** 1 866 987-8363

**PAR TÉLÉCOPIEUR** (514) 848-6287

**ADRESSE POSTALE** Les Petites annonces, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, (Québec) H2Y 1K9

**AU COMPTOIR** lundi au vendredi, de 8h30 à 17h

**petitesannonces@lapresse.ca**

# Immobilier

**100** VISITES LIBRES **100** VISITES LIBRES **109** LAURENTIDES LANAUDIÈRE **115** CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

**PROFIL O**  
Le luxe à votre portée!  
• A partir de 275 000 \$ taxes incluses  
• Vue panoramique sur la ville et le fleuve  
• Plancher de bois franc  
• Plafonds 9 à 11 pi  
• Grand balcon  
• Centre de conditionnement physique, piscine intérieure

Portes ouvertes dimanche 13 h 30 à 16 h

Visitez sur rendez-vous  
**Régent Samuel**  
(514) 766-1002 • 2380 Pierre-Dupuy

**101** VISITES LIBRES **101** VISITES LIBRES **109** LAURENTIDES LANAUDIÈRE **115** CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

**101** VISITES LIBRES **101** VISITES LIBRES **109** LAURENTIDES LANAUDIÈRE **115** CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

**101** VISITES LIBRES **101** VISITES LIBRES **109** LAURENTIDES LANAUDIÈRE **115** CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

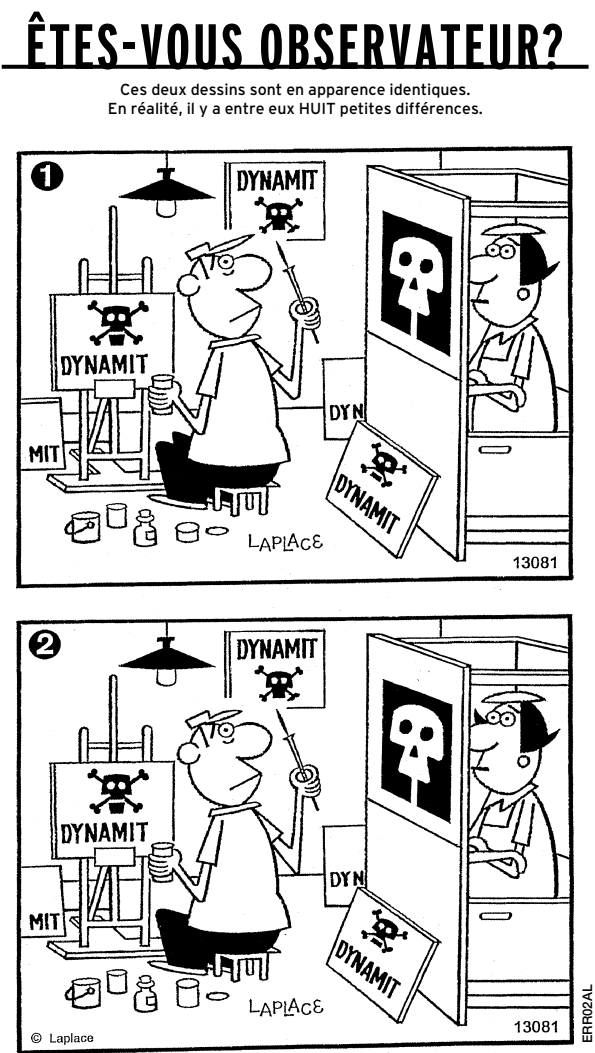
**101** VISITES LIBRES **101** VISITES LIBRES **109** LAURENTIDES LANAUDIÈRE **115** CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

**101** VISITES LIBRES **101** VISITES LIBRES **109** LAURENTIDES LANAUDIÈRE **115** CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

**101** VISITES LIBRES **101** VISITES LIBRES **109** LAURENTIDES LANAUDIÈRE **115** CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

**101** VISITES LIBRES **101** VISITES LIBRES **109** LAURENTIDES LANAUDIÈRE **115** CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

**101** VISITES LIBRES **101** VISITES LIBRES **109** LAURENTIDES LANAUDIÈRE **115** CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL **131** À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL



VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

Immobilier

131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL SNOWDON, Clairanald, près métro, extra grands logements, 3 1/2, 2 ch, fermées, entrées, chauffés, garage ou stat. disponible. 514-486-1744.

132 À LOUER CENTRE-VILLE À VOIR! Appartements style condos, 11/2 - 31/2 - 41/2 Modernes et luxueux Près de tous les services

136 À LOUER RIVE-SUD LONGUEUIL grand 600's, entouillé, fibrez, 2 ch, 2000's, stat. 450-673-1296

147 CHALETS À LOUER RAWDON, 50 min. de MtL, bord eau privé, 3 ch, pédalo, 3000\$ pour tout. 450-834-8869

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS MÉTRO Jolicoeur/NOUVEAU sur le marché 3x4 1/2 rev./an: 19 800 \$.

137 À LOUER BANLIEUE OUEST DORVAL, 3/4, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-métré, très propres, 450-673-9401, 514-686-3109

139 À LOUER LAURENTIDES LANAUDIÈRE ESTEREL, Ste-Marguerite, bord eau privé, grand maison, 3 ch, idéal 2 ch. 514-831-1107

148 CHAMBRES, PENSIONS AI MOTEL (514) 485-3344 Ch. à la sem, tél. poêle, frigo, super écran, stat. 10 min.

180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER PAPINEAU SAUVÉ de 1000 à 45 000 pi car, montage, industrie légère, disponible immédiatement.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) en optique avec exp., la candidate(e) doit faire preuve d'initiative et aimer la vente au détail.

132 À VOIR! Appartements style condos, 11/2 - 31/2 - 41/2 Modernes et luxueux Près de tous les services

136 À LOUER RIVE-SUD LONGUEUIL grand 600's, entouillé, fibrez, 2 ch, 2000's, stat. 450-673-1296

147 CHALETS À LOUER RAWDON, 50 min. de MtL, bord eau privé, 3 ch, pédalo, 3000\$ pour tout. 450-834-8869

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS MÉTRO Jolicoeur/NOUVEAU sur le marché 3x4 1/2 rev./an: 19 800 \$.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) en optique avec exp., la candidate(e) doit faire preuve d'initiative et aimer la vente au détail.

137 À LOUER BANLIEUE OUEST DORVAL, 3/4, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-métré, très propres, 450-673-9401, 514-686-3109

139 À LOUER LAURENTIDES LANAUDIÈRE ESTEREL, Ste-Marguerite, bord eau privé, grand maison, 3 ch, idéal 2 ch. 514-831-1107

148 CHAMBRES, PENSIONS AI MOTEL (514) 485-3344 Ch. à la sem, tél. poêle, frigo, super écran, stat. 10 min.

180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER PAPINEAU SAUVÉ de 1000 à 45 000 pi car, montage, industrie légère, disponible immédiatement.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) en optique avec exp., la candidate(e) doit faire preuve d'initiative et aimer la vente au détail.

132 À VOIR! Appartements style condos, 11/2 - 31/2 - 41/2 Modernes et luxueux Près de tous les services

136 À LOUER RIVE-SUD LONGUEUIL grand 600's, entouillé, fibrez, 2 ch, 2000's, stat. 450-673-1296

147 CHALETS À LOUER RAWDON, 50 min. de MtL, bord eau privé, 3 ch, pédalo, 3000\$ pour tout. 450-834-8869

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS MÉTRO Jolicoeur/NOUVEAU sur le marché 3x4 1/2 rev./an: 19 800 \$.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) en optique avec exp., la candidate(e) doit faire preuve d'initiative et aimer la vente au détail.

137 À LOUER BANLIEUE OUEST DORVAL, 3/4, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-métré, très propres, 450-673-9401, 514-686-3109

139 À LOUER LAURENTIDES LANAUDIÈRE ESTEREL, Ste-Marguerite, bord eau privé, grand maison, 3 ch, idéal 2 ch. 514-831-1107

148 CHAMBRES, PENSIONS AI MOTEL (514) 485-3344 Ch. à la sem, tél. poêle, frigo, super écran, stat. 10 min.

180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER PAPINEAU SAUVÉ de 1000 à 45 000 pi car, montage, industrie légère, disponible immédiatement.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) en optique avec exp., la candidate(e) doit faire preuve d'initiative et aimer la vente au détail.

132 À VOIR! Appartements style condos, 11/2 - 31/2 - 41/2 Modernes et luxueux Près de tous les services

136 À LOUER RIVE-SUD LONGUEUIL grand 600's, entouillé, fibrez, 2 ch, 2000's, stat. 450-673-1296

147 CHALETS À LOUER RAWDON, 50 min. de MtL, bord eau privé, 3 ch, pédalo, 3000\$ pour tout. 450-834-8869

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS MÉTRO Jolicoeur/NOUVEAU sur le marché 3x4 1/2 rev./an: 19 800 \$.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) en optique avec exp., la candidate(e) doit faire preuve d'initiative et aimer la vente au détail.

137 À LOUER BANLIEUE OUEST DORVAL, 3/4, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-métré, très propres, 450-673-9401, 514-686-3109

139 À LOUER LAURENTIDES LANAUDIÈRE ESTEREL, Ste-Marguerite, bord eau privé, grand maison, 3 ch, idéal 2 ch. 514-831-1107

148 CHAMBRES, PENSIONS AI MOTEL (514) 485-3344 Ch. à la sem, tél. poêle, frigo, super écran, stat. 10 min.

180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER PAPINEAU SAUVÉ de 1000 à 45 000 pi car, montage, industrie légère, disponible immédiatement.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) en optique avec exp., la candidate(e) doit faire preuve d'initiative et aimer la vente au détail.

132 À VOIR! Appartements style condos, 11/2 - 31/2 - 41/2 Modernes et luxueux Près de tous les services

136 À LOUER RIVE-SUD LONGUEUIL grand 600's, entouillé, fibrez, 2 ch, 2000's, stat. 450-673-1296

147 CHALETS À LOUER RAWDON, 50 min. de MtL, bord eau privé, 3 ch, pédalo, 3000\$ pour tout. 450-834-8869

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS MÉTRO Jolicoeur/NOUVEAU sur le marché 3x4 1/2 rev./an: 19 800 \$.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) en optique avec exp., la candidate(e) doit faire preuve d'initiative et aimer la vente au détail.

137 À LOUER BANLIEUE OUEST DORVAL, 3/4, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-métré, très propres, 450-673-9401, 514-686-3109

139 À LOUER LAURENTIDES LANAUDIÈRE ESTEREL, Ste-Marguerite, bord eau privé, grand maison, 3 ch, idéal 2 ch. 514-831-1107

148 CHAMBRES, PENSIONS AI MOTEL (514) 485-3344 Ch. à la sem, tél. poêle, frigo, super écran, stat. 10 min.

180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER PAPINEAU SAUVÉ de 1000 à 45 000 pi car, montage, industrie légère, disponible immédiatement.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) en optique avec exp., la candidate(e) doit faire preuve d'initiative et aimer la vente au détail.

132 À VOIR! Appartements style condos, 11/2 - 31/2 - 41/2 Modernes et luxueux Près de tous les services

136 À LOUER RIVE-SUD LONGUEUIL grand 600's, entouillé, fibrez, 2 ch, 2000's, stat. 450-673-1296

147 CHALETS À LOUER RAWDON, 50 min. de MtL, bord eau privé, 3 ch, pédalo, 3000\$ pour tout. 450-834-8869

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS MÉTRO Jolicoeur/NOUVEAU sur le marché 3x4 1/2 rev./an: 19 800 \$.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) en optique avec exp., la candidate(e) doit faire preuve d'initiative et aimer la vente au détail.



Petites annonces

www.capsresse.ca

240

Marché aux puces

240

Offres d'emploi

300

306

316

317

319

322

320

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310



Petites annonces

www.capsresse.ca

240

Marché aux puces

240

Offres d'emploi

300

306

316

317

319

322

320

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310



Petites annonces

www.capsresse.ca

240

Marché aux puces

240

Offres d'emploi

300

306

316

317

319

322

320

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310

310



Petites annonces

www.capsresse.ca

240

Marché aux puces

240

Offres d'emploi

300

306

316

317

319

322

320

310

Véhicules automobiles

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION
RÉCEPTIONNISTE bilingue pour hôtel très étoilé, centre-ville, soit week-end, temps plein, expérience un atout. Faxer CV au 514-284-7736

324 IMPRIMERIE, INFOGRAPHIE
OPÉRATEUR(TRICE), machines en ligne: colleuse mécanique, ensacheuse, étiqueteuse. Aptitudes mécanique. 1 année d'exp. man. Travail de soir, 40 hrs. Faxer CV au (514) 645-5552 ou se présenter au 299 Marien, 2e étage.

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITANCE
Programmeurs CNC Catia Inspecteurs - First Off/CMM Inspecteurs - CMM
Dessinateur électrique 3D (jr)
Redacteurs technique
Illustrateurs technique
Assembleurs cavallie ou cavalliers
Techniciens à la tâche
Superviseur d'entrepôt
Coordinateur logistique
Concepteurs - Catia V4 et V5
Programmeur CNC machiniste
Toilers - Plaque
Porte ouverte, 3 avril 10-14 h

URGENT
Programmeurs CNC Catia Inspecteurs - First Off/CMM Inspecteurs - CMM
Dessinateur électrique 3D (jr)
Redacteurs technique
Illustrateurs technique
Assembleurs cavallie ou cavalliers
Techniciens à la tâche
Superviseur d'entrepôt
Coordinateur logistique
Concepteurs - Catia V4 et V5
Programmeur CNC machiniste
Toilers - Plaque
Porte ouverte, 3 avril 10-14 h

343 EMPLOIS DEMANDÉS
AVEZ-VOUS BESOIN d'un traducteur professionnel qui peut traduire vos CV, vos lettres ou vos documents du français vers l'anglais? Ne cherchez plus! Appelez 514-369-7800

344 SERVICES PERSONNELS
LAVAILIFE
La où les gens cliquent
Appelez maintenant pour rencontrer des centaines de personnes célibataires de la région de Montréal
Spécial des nouveaux-venus
Seulement 15 \$ pour 1 heure!

406 LIGNES DE RENCONTRES
DE L'ACTION GARANTIE à l'échange de nuit
Appelez MAINTENANT GRATUITEMENT afin de contacter instantanément de formidables personnes pour de torrides rencontres de nuit.
514-840-2999. Introduisez le code 150. Plus de 3500 appels par jour, donc il est garanti de choisir.
L'échange de nuit. Venez jouer. Personnes de 18 ans et +. Des frais interurbains peuvent s'appliquer.

410 ASTROLOGIE OCCULTISME
Flizz Médium, Amour & Passion
Flânez des textes, 2 90\$ / min. 18 + (900) 643-2003

419 BILLETTS DE SPORT, SPECTACLE
www.billets.ca
Canadiens, Shania Twain, Don Juan, Broue... 514-935-9999

420 ACTIVITES SOCIALES
★ VENDREDI ★
Au Chenoy's à Brossard
Souper 120\$ 23\$ (11h, 10\$)
6200 Taschereau
Lorraine 450-928-1930
★ VENDREDI ★
Au Pavillon des Gourmets
Souper 120\$ 23\$ (11h, 10\$)
6200 Taschereau
5680 Des Laurentides, Laval
MICHEL 450-473-2937

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
SEXTASY 514 996-3552
Femmes de 18 + se déplacent pour combler vos desirs, 24/7.
AGENCE SOIF de PLAISIR
Jeunes filles 18+, sexy et actives, vive-sud, 514-916-6619.

445 STUDIOS DE MESSAGE
A B R A C A D A B R A
3 salons, sexy, 514 843-4774
514-725-4305-514-523-4000
TINA femme distinguée 38 ans
orte, soignée à la faire rêver 1
spécialité ital, 450-445-4368

500 VÉHICULES AUTOMOBILES
ACURA Legend 89 Coupe, condition impeccable, fait voir pour apprécier, 4500\$ 450-455-3580
CAVALIER Z24 1995, noire, 124 000\$, très propre, 4600\$, Pascale 514-353-6675

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
LAND ROVER Discovery SE 2003, 13 500km, impeccable. Transfert de titre, 36 000 km, 450-922-8416, 514-917-8416
TOYOTA 4 Runner 1995 SR5, man., 4 cyl., 219 000 km, 8 roues et pneus, hitch, très propre, 6500 \$ nég., 450-799-4356

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
SUSUKI XL7 02, a/c, 4 x 4, tout équipé, mat., mags., 22 500\$, 8000\$ nég., 36 000 km, 450-922-8416, 514-917-8416
TOYOTA 4 Runner 1995 SR5, man., 4 cyl., 219 000 km, 8 roues et pneus, hitch, très propre, 6500 \$ nég., 450-799-4356

550 AUTOMOBILES
AUDI CERTIFIÉ FINANCIEMENT À PARTIR DE
GARANTIE AUDI POUVANT ALLER JUSQU'À 6 ANS OU 160 000 KM
A4, 1.8 T, 15 en inventaire
A4 2.5, 5 en inventaire
A6, 54, 6 en inventaire
A6, 2.7 T, 7 en inventaire
A6, 4.2, 3 en inventaire
A8, 4.2, 3 en inventaire
Alroad, 2 en inventaire
TT, 10 en inventaire
www.lauzon.qc.ca

550 AUTOMOBILES
CADILLAC, CT2, 2001, argent, argent, nuit, "DTS Vision", garantie, 30 000 km, 514-332-1673
PILAZA Cadillac 514-332-1673
CADILLAC CTS 2003, tout équipé, tout ouvrant, 589 \$/mois, particulier, 514-898-8298.
CHEVROLET Impalla 2003, argent, 37 000km, 16 900 \$
UPTOWN VOLVO (514) 737-4321

550 AUTOMOBILES
MERCEDES Kompressor 230, 03, 16 000 km, tout ouvrant, noir, très propre, 514-362-1258.
MERCEDES ML320, 1999, verte, 92 000 km, 2 ensembles de pneus, 27 900 \$, 514-949-3422.
MERCEDES S430W, 1200 km, noir/noir, 57 000 \$, 418-523-5059

550 AUTOMOBILES
MERCEDES SL 320 97, convert. 2 toits, comme neuf, C.L. Inc. 450-430-3556
MERCEDES SL 320 97, un seul propriétaire, impeccable, 39 500 \$, (514) 270-7373
MERCEDES CLK 99, gris/noir, 62 000 km, 95 900 \$, 450-922-1470

550 AUTOMOBILES
VOLKS Cabrio GLX 01, cuir, cerinte Volkwagen, 32 000 \$, NORDEST VOLKS 325-3422
VOLKS Golf 2000, 2 ptes, V8, moteur 2.1 grise, 50 000 km, 11 900\$ nég., 514-274-4261

550 AUTOMOBILES
VOLKS Golf 98 K2, 4 ptes, tout ouvrant, tout équipé, a/c, CD, meilleure offre, 514-926-6702.
VOLKS Golf 1995/2003, cet et man. à partir de 1985 / mois.
VOLKS DUVAL 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS GTI 2002, 35 000 km, 1.8T, toit, a/c, sièges chauffants en cuir, groupe élect., chargeur 6 CD, 17 500 \$, 450-674-3434
VOLKS Jetta (New) 99, aut., etc., 6 CD, 26 000 km, 23 800 \$ cptr, 450-655-6793

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta 1999, noire, 21,5 au comptant, 14 900 \$, 10 300\$, 514 483 6257
VOLKS Jetta 1999, 164 500 km, aut, bon achat, 159\$, 514-236-2283.

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta 2002, grise, tout équipée, location ou vente, impeccable, 514-213-4936.
VOLKS Jetta GLS 2002, 62 VL6, man., Cuir, toit, CD, 62 000 km, 16 800 \$, 450-655-6793, cptr.

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 2001, cuir, toit, mags, 68 000 km, 17 000 \$ au 370 \$/mois, 450-677-9314.
VOLKS Jetta GLS 2003, fait, 18 000 km., bal. de gar. 3 ans, 8 pneus, 24 500 \$, 514-739-1575

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

550 AUTOMOBILES
VOLKS Jetta GLS 02, 8800 km, man, toit, mags, vert, démo, 17 000 \$, 450-677-0890
VOLKS Jetta GLS TDI, aut., cuir, toit, mags, bleu, 109 000 km, 12 000 \$, 450-679-0890

**500**  
Véhicules automobiles

**550** AUTOMOBILES

**VOLVO**  
D'OCCASION  
CERTIFIÉE

**VOLVO**

04, S80 T6, argent, 3300 km  
03, S60 ASR, argent, 21 800 km  
03, V70 cuir mags toit choix 2  
03, V70 - AWD bleu 21 000km  
03, V70 2.4T noir 31 800km  
03, S60 ASR, aut. choix de 3  
03, S60, 2.4T, aut. 35 500km  
03, S40, cuir mags toit choix (3)  
02, S60 T5 aut. disc 31 900km  
02, V70 XC-ocean race  
02, V70 T5, 5 vit. 37 600km  
01, V70 aut. mags cuir 29 900 \$  
01, V70 2.4T vert 55 200km  
01, V70 T5, aut. argent  
01, S40 ASR, bordure 20 900 \$  
01, S40 choix de 7, 19 999 \$  
01, S60 T5 5 vit. dstc 38 700km  
01, S60 man. noir 24 900 \$  
00, S80, 2.9 choix de 2

**SPECIAL: financement à partir de 0,8% sur modèles Certifiés 2000 à 2004 et gar. jusqu'à 160 000km**

**UPTOWN VOLVO (514) 737-4321**  
www.uptownvolvo.com

**VOLVO 850 GLE 95, 111 000 km., très propre, noire, toit, 8 pneus, 9200 \$.** 514-838-2047

**VOLVO 850 GLT, 1997, noire, 140 000 km, sièges en cuir, toit ouvrant. A-1, tout, cuir, équipée, 12 500 \$.** 514-631-2657

**VOLVO 850 GLT 1997, noire, A-1, tout équipée; 167 000 km, 13 900 \$.** 450-587-5250

**VOLVO 850 GLT 93, aut., 252 000 km, tout équipée, 8 pneus, mags, A1, roues hiver, 1 proprio.** 6500 \$. 819-929-1845

**VOLVO AUTOTECH Spécial 2004 GARANTIE 1 AN GRATUITE**  
SUR VÉHICULES EN INVENTAIRE.  
SALLE DE MONTRE  
TOUTS MODÈLES DISPONIBLES 1995 à 2002; + 30 EN STOCK  
PIÈCES, SERVICE: 39\$/H  
(450) 460-3411  
www.autotechvolvo.com

**VOLVO C70 1999, 5 vit., 100 000 km, noire, A1!**  
Swedish Auto 514-484-3200

**VOLVO C70 convertible 2000, gar. jusqu'en juin, 2005, 52 000 km, bourgogne, jamais accidentée, 819-572-2096 Luc.**

**VOLVO Cross-Country 2001, noir, 45 641 km, 7 sièges, équipé, 32 000\$.** 514-927-4913.

**VOLVO LAVAL (450)682-3336**

**VOLVO**  
Financement à partir: 0,8%  
Garantie 5 ans, 160 000 km  
Sur tous nos véhicules certifiés Volvo

04, S60, 20 000km 36 900 \$  
03, S60, 2.5T AWD 39 900 \$  
03, S60, 32 900km 33 900 \$  
03, S40SE 19 000km 28 900 \$  
03, V40S-T5 24 000km 28 900 \$  
02, S60 T5, 40 000km 36 900 \$  
02, V70, 16 000km, 33 900 \$  
01, V70 T-5, 65 000km 32 900 \$

Vaste choix de véhicules d'occasion  
Echanges acceptés

**VOLVO**  
D'OCCASION  
CERTIFIÉE

volvolaval.com

# LA PRESSE AFFAIRES

## Le revenu personnel par habitant au Québec s'est établi à 27 592\$

MARIO SIMARD  
PRESSE CANADIENNE

Le revenu personnel par habitant au Québec s'est établi à 27 592 \$ en 2003, en hausse de 1,9 % par rapport à 2002, mais cette richesse est répartie très inégalement entre les régions.

Selon les données rendues publiques hier par l'Institut de la statistique du Québec (ISQ), il existe un écart de 57 % entre la région qui affiche le revenu personnel par habitant le plus élevé, soit la Montérégie à 30 036 \$, et celles qui affichent les revenus les plus faibles, soit le Nord du Québec à 19 033 \$ et la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine à 19 178 \$.

Entre 1993 et 2002, le revenu personnel par habitant a crû de 32 % au Québec, soit une progression supérieure à celle de l'ensemble du Canada où elle a été de 30,6 %. Le Québec continue néanmoins d'accuser un important retard par rapport aux autres provinces, puisque, selon les données de 2002, le revenu personnel par habitant atteignait 28 802 \$ pour l'ensemble du Canada, comparativement à 27 067 \$ au Québec.

Selon l'économiste de l'ISQ Jean-Louis Leblond, auteur de l'étude, le Québec ne doit qu'à sa croissance démographique plus faible le fait qu'il ait pu, au cours des 10 dernières années, réduire quelque peu l'écart qui le sépare de l'ensemble du Canada quant au revenu personnel par habitant. Ainsi, si l'on ne tient compte que du revenu personnel sans le diviser par le nom-

bre d'habitants, le Canada a connu une croissance de 42,7 % entre 1993 et 2002, comparativement à 37,1 % pour le Québec.

L'ISQ précise que l'augmentation du revenu personnel par habitant au Québec est due principalement à la rémunération des salariés, dont le revenu a connu une hausse de 45,4 % pendant cette période de 10 ans. En 2002, la rémunération des salariés représentait 65,4 % du revenu personnel des Québécois.

L'ISQ a également mesuré le rapport de dépendance économique de chaque région, soit la proportion du revenu personnel qui provient des paiements de transfert des gouvernements. Là encore, l'écart entre les régions est énorme. Dans la région administrative de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, pour chaque tranche de 100 \$ de revenu personnel par habitant, 50,11 \$ proviennent des paiements de transfert, soit au moins trois fois plus qu'en Montérégie (15,37 \$), en Outaouais (15,51 \$) et à Laval (15,64 \$).

À cet égard, le niveau de dépendance économique au Québec est deux fois plus élevé chez les femmes (29,20 \$ pour chaque 100 \$ de revenu) que chez les hommes (13,50 \$).

Au niveau des municipalités régionales de comté, celle de Lajemmerais, dont la principale municipalité est Sainte-Julie, près de Montréal, affiche le plus faible rapport de dépendance économique, soit 8,3 \$ pour chaque 100 \$ de revenu personnel. À l'opposé, dans la MRC du Rocher-Percé, ce rapport atteint 73,60 \$ chez les femmes et 57,30 \$ chez les hommes.

# LA PRESSE AFFAIRES

## Décès, prières, remerciements

**INDEX DES DÉCÈS**

**AREL-MONGEON, Jeannine**  
St-Joseph de Sorel  
**BERNARDIN, Louis**

**BRAIS, Pierre**  
Longueuil  
**BRETON, Marcel**

**CONTI, Alberto**

**CORBEIL, Pauline**  
Montréal  
**DE PALO, Luisa**  
Montréal  
**DUMOULIN, Rosario**  
St-Benoît  
**FOURNIER, Gaston R.**  
Montréal  
**GHANEM, Habib**  
Chomedey  
**GIROUX-FOURNIER, Cécile**  
Lachute  
**GOURD (née Beaudry), Anne**  
Montréal  
**GRENIER, Noëlla**  
Longueuil  
**KOZAH, Samir**  
Montréal  
**LACASSE, Claude**

**LANTHIER, Isabelle**  
l'Original, Ont.  
**LEBEL (Renaud), Suzanne**

**LÉVEILLÉ (née Dieges), Héléne**

**MARTIN (Fréchette), Marcelle**  
Laval  
**PANAGIS, Anastase**  
St-Bruno  
**RENAUD Salette, Jeanne**  
LaSalle  
**ROSE, Lucille (née Allard)**  
Montréal  
**SIMARD, Ovide**  
Montréal  
**ST-JEAN (Boudreau), Cécile**

A Drummondville,  
**VOGHEL, Suzanne Saint-Cyr**  
Montréal  
**ZABAL, Georges**  
Caire

*N'oubliez pas de commander votre signet*  
[cyberpresse.ca/necrologie](http://cyberpresse.ca/necrologie)

**CONTI, Alberto**  
C'est avec tristesse que nous vous annonçons le décès de Alberto Conti, le 30 mars 2004. Il laisse dans le deuil, son épouse Maria Scotti, ses enfants Patrizia (Massimo), Umberto (Linda), ses petits-enfants Valerio et Alessandro. Il laisse également sa soeur Elda, sa belle-mère Iolanda Scotti, sa belle famille Ciro (Diane), John (Anna), Felix (Lucie), Orlando (Marcella), Paolo (Sandra) ainsi que tous ses neveux et nièces.

Alberto s'est comporté dans la mort comme dans la vie, il s'est battu jusqu'au bout. Nous gardons le souvenir d'un homme joyeux et blagueur, d'un excellent communicateur, d'un homme qui adorait la vie. Il nous manquera immensément. Le service religieux aura lieu, le samedi 3 avril 2004, en l'église Notre-Dame de la Défense, au 6800 Henri-Julien, à 10 heures. Au lieu de fleurs, des dons à Star Light Foundation seraient appréciés. Une fondation qui met une touche de merveilleux dans la vie des enfants malades. 3100, Côte-Vertu, suite 260, Montréal, Québec H4R 2J8.



**CORBEIL, Pauline**  
1930 - 2004

À Montréal, le 30 mars 2004, à l'âge de 73 ans, est décédée mademoiselle Pauline Corbeil, ex-employée de l'Hôpital Ste-Justine.

Née à la Côte-des-Neiges le 26 septembre 1930, fille de M. et Mme J.A. Cyrille Corbeil (Marie-Anne Carmel); soeur de Cyrille, Rosaire, Marie-Jeanne, Thérèse C. Laporte, Joseph (Bob), Jules, Marie-Ange, Jean-Jacques et Olivier, tous décédés. Elle laisse dans le deuil son frère Bernard, ses soeurs Rosaria et Marthe, son beau-frère et ses belles-soeurs ainsi que ses neveux et nièces, petits-neveux et petites-nièces. La famille recevra les condoléances au **Complex funéraire Magnus Poirier inc. 10 526, boul. St-Laurent, Montréal** samedi et dimanche de 14 à 22 h.

Les funérailles seront célébrées à l'église Notre-Dame-des-Angeles, le lundi 5 avril, à 14 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

**DE PALO (Iannacci), Luisa**  
1941 - 2004  
À l'hôpital Général de Montréal, le 1er avril 2004, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Luisa Iannacci, épouse de M. Francesco De Palo. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Stefano (Natalie) et autres parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 3 avril 2004, à 11 h, en l'église Madre Dei Cristiani, 7935 Lefebvre, LaSalle et de là, au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation canadienne du cancer seraient appréciés.

Direction  
**Alfred Dallaire**  
GROUPE YVES LÉGARÉ INC.  
(514) 595-1500



**DUMOULIN, Rosario**  
1929 - 2004

À St-Benoît, le 30 mars, est décédé M. Rosario Dumoulin, à l'âge de 75 ans. Outre sa tendre épouse Mme Irène Marinière, il laisse dans le deuil ses enfants adorés, bru et gendres, Robert (Josée), Francine (Michel), Nicole (Yvon), Gislaine (Hervé), Murielle (Serge), ainsi que ses douze petits-enfants et ses deux arrière-petits-enfants. Il laisse également dans le deuil sa soeur Diane (Gaby), son frère Yvon (Claudette), ses belles-soeurs Rhéa (Yvon Gérard), Rhéa (Yvon Adrien), Denise (Germain), Jeanine (Florian), Fernande (Yvon Marcel), Madeleine (Guy), Cécile (Yvon Roger), Yolande (Yvon Jean Paul) et ses beaux-frères Jean (Fleurette), Serge (Ginette), plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que d'autres parents et amis(es). La dépouille sera exposée le vendredi 2 avril 2004 de 19 h à 22 h et le samedi 3 avril 2004 à partir de 9 h au salon funéraire:

**Vianney Denis enr.**  
3975, rue St-Jean Baptiste  
Saint-Benoît, Mirabel  
tél./télé.c.: 450-258-3596

Un service religieux aura lieu le samedi 3 avril à 11 h à l'église de Saint-Benoît, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit.

**FOURNIER, Gaston R.**  
1923 - 2004

À Montréal, le 30 mars 2004, à l'âge de 81 ans, est décédé monsieur Gaston R. Fournier, époux de Suzanne Pariseau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Louise (Pierre Limoges), feu Marie, Monique (Jean-Pierre Maher), ses petits-enfants Martin (Michèle), Olivier (Sophie), Mathieu (Laurie), Laurent-Gabriel (Catherine), Jean-François et Julien, ses arrière-petits-enfants Xavier et Marine, sa soeur Cécile (Marcel Hébert), ses frères Guy (Jacqueline Ouimet) et Victor (Peggy Seagrave), ainsi que de nombreux autres parents et amis. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Les funérailles seront célébrées le samedi 3 avril à 11 heures, en l'église St-Jude (10 120 av. d'Auteuil, Montréal). La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Des dons à la Société Alzheimer de Montréal seraient appréciés.

Direction:  
**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
Tél.: (514) 277-7778

**Éviter les devinettes**

**MARTINE LACROIX**  
LE BRIDGE  
collaboration spéciale  
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Ouest

Vulnérabilité : N/S

NORD			
▲ R 10			
▼ 10 5 4			
▲ V 10 4			
▲ A 9 8 3			

OUEST	EST
▲ D 8 6	▲ 7 5 4 2
▼ V 8 7 3	▼ R D 9 6 2
▼ D 9 8 5	▼ 6 3
▲ R V	▲ 6 2

SUD			
▲ A V 9 3			
▼ A			
▼ R 7 2			
▲ D 10 7 5 4			

Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
—	1 ♦	2 ♥	X
4 ♥	Passé	Passé	5 ♣
Passé	6 ♣	Tous passent	

Entame : Le 3 de coeur.

Les enchères agressives des Allemands en Est-Ouest ont peut-être aidé les Autrichiennes à déclarer ce petit chelem. À première vue, il semble que le contrat repose sur la capacité de deviner correctement la position des Dames manquantes. Mais la déclarante autrichienne, Terry Weigkrich, a réussi ce contrat sans prendre une seule impasse. Pouvez-vous trouver comment elle a fait ?

Elle prend forcément l'entame à coeur dans sa main et joue la Dame de trèfle, couverte par le Roi et l'As. Elle enchaîne avec trois tours de pique, le dernier est coupé au mort et récolte au passage la Dame d'Ouest. Elle revient en main en coupant un coeur et présente le Valet de pique. Ouest est sans défense, si elle coupe avec son atout maître, le dernier coeur du mort disparaît et elle devra ouvrir les carreaux ou rejouer coeur dans coupe et défausse. Elle ne coupe pas. Terry défausse le 10 de coeur sur son pique maître et rend la main au flanc à trèfle pour obtenir le même résultat.

# LA PRESSE AFFAIRES

## Loisirs et véhicules récréatifs

**605** SPORTS, PLEIN AIR

**ÉQUIPE ADULTES BASEBALL**  
recherche des joueurs  
514-978-7425

**655** MOTOCYCLETTES

2 HARLEY. FXRS Low rider 1992, 51 000 km, très propre.  
SPORTER 883 2000, 8000 km, tout équipée, 21 000 \$ les 2.  
819-758-3174, 819-839-2864.

**HONDA**, Aero 1100cc 1998, 7 000km. Avec + de 4000\$ d'équipement ajouté, 32 300\$.  
514-942-2505

**HONDA** Magna VF750, 00 noir 12 000 km, sacoches, pare-brise, 5750 \$, 514-398-0168.

**KTM 640 LC4 Adventure** 2002, achetée neuve 2003, garantie avril 04, 1 "tankbag" et 1 sac outils KTM, 1 casque HJC, 5550km, 8600 \$. 819-829-1845

**SCOOTER HONDA**  
DIO 1993 - 500 \$  
514-270-4171

**SCOOTER** Suzuki Burgman 2004, neuf, 650 cc, gros calibre, ordi de bord, 514-892-2225

**SUZUKI** RF 900 97, 39 700 km, silver/noir, ess 25\$/mois, pneus neufs 5250\$ nég 450 925-4166

**658** BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

**BATEAU** de pêche Crestliner 18 pi., 2003, Honda 115 forces, bien équipé, 819-399-2572

**BAYLINER** 1990, 18 pi., 90 HP, horsboard, excellente cond., 7995\$, 514-352-9762

**BENÉTEAU** 40', 85, 50 HP: 3 ch. 2 toilettes, 130 000\$ nég. 450-656-5907, 514-220-5907

**VOILIER** Jeannine Tonic 23, 86, remorque incl., moteur Honda, 23 000\$ nég. 450-833-1239

**667** VÉHICULES RÉCRÉATIFS

**AUTOCARAVANE** Champion Ultrastar, classe A, 31 pi., 1988, 45 000 km, GM 454, 3 portes, climo Onan, 2 climatiseurs, ch. fermée, lit double, lecteur DC, non fumeur, mbc, parafrite, int. très propre, 29 500\$. 450-969-0899

**668** REMORQUES

**REMORQUE** 4X6 ou sur mesure à partir 650\$, réparations 514-852-2378, 514-702-5499

**SUITE**  
des petites annonces pour les rubriques PROPOSITIONS D'AFFAIRES et AVIS dans le cahier AFFAIRES page 2

**ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?**

**RÉPONSES**

- 1) Coude droit du peintre plus long.
- 2) Genou droit du peintre non indiqué.
- 3) Visière de la casquette plus courte.
- 4) Socle du chevalier incomplet.
- 5) Épaisseur de l'écrêteau d'extrême gauche.
- 6) La boîte de droite plus haute.
- 7) Chevelure de la femme complétée.
- 8) Ventre de la femme non indiqué.



# Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces  
cyberpresse.ca/necrologie

**GARON, Edouard**  
1908 - 2004  
À Montréal, le 31 mars 2004, à l'âge de 95 ans, est décédé monsieur Edouard Garon, époux de feu Yvonne Gariépy.  
Il laisse dans le deuil ses deux frères Père Yves Garon aa, et Georges-Henri (Jeannine Buchanan); ses belles-soeurs Simone Garon et Jeanne Deslauriers ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.  
Il sera exposé au complexe funéraire

**Alfred Dallaire | MEMORIA**

2159 boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval (514) 277-7778  
le dimanche 4 avril de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Le service religieux sera célébré le lundi 5 avril, en l'église St-Sylvain, 750 boul. St-Sylvain, Laval, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Lundi salon ouvert à 9 h. Pas de fleurs, des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés.

**GHANEM, Habib**  
À Chomedey, le 31 mars 2004, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Habib Ghanem, époux de Helena Chiha. Il laisse dans le deuil ses enfants Tony (Marie Léveillé), Rima (Bassel Bahous), ses petits-enfants Robyn, Habib, William, Claire, Renata, Joudy; ses frères Tannous, Elias, sa belle-mère Wadad Chiha, ses beaux-frères, belles-soeurs, ses neveux et nièces, parents et amis. Exposé au salon

**Alfred Dallaire**  
GROUPE YVES LÉGARÉ INC.  
1350, autoroute 13, Laval  
(514) 595-1500

le vendredi 2 avril de 16 à 21 h. Un service religieux aura lieu le samedi 3 avril, à 11 h, en l'église St-Antoine le Grand, 899, rue McEachran, Outremont.

**KOZAH, Samir**  
1938 - 2004  
Après une lutte courageuse contre le cancer est décédé paisiblement à l'hôpital St-Luc, le 31 mars 2004, à l'âge de 65 ans. Samir laisse dans le deuil son épouse Lucienne, sa fille Chantal (Denis Fauvel), son fils Alain, ses petits-enfants Mylène et Luc, sa soeur Joséphine (Antoine Goharghi), son frère Georges (Chaké Tchelikdjian), son neveu Edgard et ses nièces Colette, Caroline et Sandra. La famille accueillera parents et amis le vendredi 2 avril de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au

**Salon funéraire Armstrong-Rideau**  
1640, Côte-Verdu, Ville St-Laurent  
(514) 331-1104

Les funérailles auront lieu le samedi 3 avril, à 11 h, à l'église St-Laurent, 807, Ste-Croix, St-Laurent et l'inhumation au cimetière St-Laurent. Au lieu de fleurs, des dons en sa mémoire à la Fondation C.H.U.M. seraient grandement appréciés.



**LEBEL (Renaud), Suzanne**  
1914 - 2004

Paisiblement, après une courte maladie, est décédée le 31 mars 2004, Mme Suzanne Renaud. Elle était née à Montréal le 7 mai 1914, et épouse de feu Me Bernard LeBel. Elle laisse dans le deuil ses enfants Hélène LeBel, juge à la Cour Supérieure du Québec et Bernard (Andrée Sarrasin), ses petits-fils Pierre-Mathieu (Céline Blanchette) et leur fille Mia, et Bernard Renaud (Marlène Payette) et leur fils Emile, son frère Jean-Paul (Louise Pinsonnault), ses soeurs Claire Fréchette et Michelle Rachiele (Bruno), sa belle-soeur Pauline LeBel et de nombreux neveux, nièces et amis. Elle sera exposée au salon funéraire

**Alfred Dallaire | MEMORIA**

1111, rue Laurier Ouest  
Tél.: 514-277-7778

le vendredi 2 avril de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le samedi 3 avril à 11 h en l'église Ste-Madeleine d'Outremont, 750 Outremont. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association des Petits Frères des Pauvres ou au Fonds de Développement de l'Université de Montréal seraient appréciés.



**RENAUD Salette, Jeanne**  
1915 - 2004

Sereinement et entourée de l'amour des siens, Jeanne Salette Renaud est décédée le dimanche 28 mars 2004. Elle laisse dans le deuil ses enfants Lise, Jacques et Michel, sa petite-fille Yaelle, sa soeur Rolande Héroux, son frère René Salette, ses belles-soeurs Renée Primeau et Marcelle Le Borgne, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La défunte ne sera pas exposée. À l'occasion du jour anniversaire des 89 ans de Jeannot, une fête se déroulera le dimanche 4 avril à compter de 13 h au 8746 boulevard Lasalle (514-366-1750). Une cérémonie liturgique se tiendra à la Chapelle de la Résurrection du Cimetière Notre-Dame-des-Neiges le mardi 6 avril à 10 h, suivie d'une réception au Centre funéraire Côte-des-Neiges, 4525 chemin de la Côte-des-Neiges (514-342-8000). Tous les parents et amis sont chaleureusement conviés à ces temps de rencontres sans autre invitation. Les dons en prières et en témoignages seront grandement appréciés sans plus.

Toute la famille remercie du fond du coeur le personnel du Centre d'accueil de Lasalle et plus particulièrement l'équipe de l'unité 3B pour les années heureuses que notre mère a vécues sous leurs bons soins et en leur compagnie.



**VOGHEL, Suzanne Saint-Cyr**  
1911 - 2004

Paisiblement à Montréal, le 31 mars 2004, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Suzanne Saint-Cyr, épouse de feu Dr Donat Voghel. Elle laisse dans le deuil ses cinq enfants Monique, Hélène (Me Jacques Duchrocher), Denyse, Pierre (Stella Bucu), Alain (Dr Nicole Larouche), ses petits-enfants France, Sylvie, Stéphane, Nathalie, Caroline, Janick, Mathieu, Guillaume et 12 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au:

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
Réseau Dignité

4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal, (514) 342-8000

le samedi 3 avril 2004 de 10 h à 12 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 3 avril à 13 h 30 en l'église St-Léon de Westmount, au 4311 de Maisonneuve Ouest, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture.



**GIROUX-FOURNIER, Cécile**  
1911 - 2004

À l'Établissement de Santé d'Argenteuil de Lachute, le 31 mars 2004, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Cécile Fournier, épouse de feu Claude Giroux, demeurant à Lachute et autrefois de Saint-André d'Argenteuil.

Mme Giroux laisse dans le deuil ses enfants, Jeannine, Ginette (Ghislain Levert), Marcelle, Danielle (Jacques M. Hébert), Alain (Michèle Bossé), ses onze petits-enfants, deux arrière-petits-enfants, ses belles-soeurs, plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis. Mme Giroux repose à la résidence funéraire:

**Luc Mercier**  
4, rue Legault  
Saint-André d'Argenteuil  
Tél.: 450-537-3396 - Téléc.: 450-537-1397

Les funérailles seront célébrées le samedi 3 avril à 14 heures, en l'église St-André-Apôtre, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. La famille reçoit vos condoléances vendredi de 19 à 22 heures et samedi, jour des funérailles, à compter de 11 heures. S.V.P., que votre témoignage de condoléances se traduise par un don à l'Établissement de Santé d'Argenteuil de Lachute (formulaires disponibles au salon).



**LACASSE, Claude**  
1937 - 2004

Nous avons le regret de vous annoncer le décès de M. Claude Lacasse, Ing., fondateur de la compagnie Claulac Inc. Experts-Conseils. Il est décédé paisiblement à Laval, le 30 mars 2004, à l'âge de 66 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse Rita Frigon, ses deux enfants Nathalie (Robin Roy) et Sylvain (Monia Lévesque), ainsi que ses cinq petits-enfants adorés: Audrey, Daphnée, Maxime, Arianne et Alexis. Il laisse aussi dans le deuil ses frères et soeurs: Pierre Lacasse (Gisèle Cadieux), Jocelyne Lacasse (Réjean D'Amour), Jean Lacasse (Claire Lavoie), Denis Lacasse (Diane Auger), Jacques Lacasse (France Marceau), feu Murielle Lacasse, feu Yves Lacasse, feu Ronald Lacasse et feu Robert Lacasse.

De plus, il laisse dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Isabelle Frigon (feu Germain Gravel), Constance Frigon (Robert Tremblay), Yvonne Frigon (feu Richard Trudel), Léo Frigon (Jeannine Massicotte), Thérèse Frigon (Donat Francoeur), Marcel Frigon (Armande Cossette), Roger Frigon (Irma Souci), Denis Frigon (Jeannine Jacob), Irène Frigon (Nérée D'Auteuil), Réjeanne Frigon (Réjean Daigneault), Ludger Frigon (Francine Latour), Claude Frigon (Murielle Dubois), ainsi que ses nombreux neveux, nièces et amis.

La famille accueillera parents et amis(es) au:

**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
10300, boul. Pie IX  
(angle Fleury), Montréal-Nord  
Tél.: 514-727-2847

le jeudi 1er avril de 19 h à 22 h, le vendredi 2 avril de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le samedi 3 avril à partir de 11 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 3 avril 2004 à 13 h en l'église Ste-Colette de Montréal-Nord, 11931 Ste-Colette, et de là au cimetière Le Jardin Urgel Bourgie de Laval.

Des dons à la Fondation de la maladie d'Alzheimer seraient appréciés.



**LÉVEILLÉ (née Dieges), Hélène**  
1922 - 2004

Au levée du jour en cette première journée du mois d'avril est décédée paisiblement Hélène Dieges, épouse de feu Jean-Bernard Léveillé. Elle laisse dans le deuil ses filles Suzanne (Robert Tremblay), Michèle (François Emond) et Isabelle (Laurier Naud); ses petits-enfants François-Xavier, Louis-Philippe, Mariolu, Thierry, Catherine, Valérie et Emmanuelle; sa soeur Pauline Dieges et son frère Jean-Jacques Dieges, ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au:

**Centre funéraire Côte-des-Neiges inc.**  
Réseau Dignité

4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal, Québec  
Tél.: 514-342-8000

le samedi 3 avril 2004 de 11 h 30 à 12 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 13 h en la chapelle La Résurrection (cimetière Notre-Dame-des-Neiges), 4601, ch. de la Côte-des-Neiges. Au lieu de fleurs, un don à la Fondation de l'hôpital Sacré-Coeur serait apprécié.



**ROSE, Lucille (née Allard)**  
1933 - 2004

À Montréal, le 31 mars 2004, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Lucille Allard, épouse de Marcel Rose. Outre son époux, elle laisse ses enfants Lyne, Eric (Marie-Josée Guindon) et Stéphane (Lina Vannelli), ses petits-enfants Véronique, William, Katharina, Christopher, Sacha et Julien, ses frères et soeurs Pierre-Paul, Jean-Jacques, Michel, Françoise et Lise, ainsi que plusieurs parents et chers amis. La famille recevra les condoléances le samedi 3 avril de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le dimanche 4 avril à compter de 13 h, au:

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
Réseau Dignité

4525, chemin de la Côte-des-Neiges

Les funérailles auront lieu le dimanche 4 avril à 15 h en la chapelle du même endroit.



**GOURD (née Beaudry), Anne**

À Montréal, le 30 mars 2004, est décédée Anne Beaudry, épouse de feu David-Armand Gourd et fille de Laurent Beaudry et Jeanne de Varennes décédés. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Claire Beaudry et Yseult Taschereau (Pierre); ses filles Anne-Marie, Françoise, Sylvie et Marie-Luce; ses fils Alain, Benoît, Daniel, David et Simon ainsi que tous ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, parents et amis. La famille vous accueillera jeudi et vendredi, 1 et 2 avril de 14 à 22 h au salon:

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
4231, boul. St-Laurent, Montréal  
tél.: (514) 277-7778

Les funérailles auront lieu samedi le 3 avril, à 14 h, en l'église Immaculée Conception, 1855, rue Rachel angle Papineau, Montréal. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



**LANTHIER, Isabelle**

À Hawkesbury est décédé(e) le mercredi 31 mars 2004, à l'âge de 91 ans, tendre épouse de feu Romain Lanthier, mère bien-aimée de: Jacques (Francine Labelle) de Laval, Paul (Johanne Millette) de Ste-Thérèse, Monique de Laval; grand-mère adoré de 5 petits-enfants et de 3 arrière-petits-enfants. Prédécedé par un fils: Alain (Céline Couture) de Montréal; lui survivent également plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis. La famille invite parents et amis au:

**Salon funéraire Berthiaume Ltée**  
416 rue McGill, Hawkesbury (Ontario)  
(877) 632-8511

le vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi à compter de 9h30. Les obsèques auront lieu en l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury le samedi 3 avril 2004 à 11 h. Inhumation au cimetière de St-Jean-Baptiste à l'Original, Ontario. Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation Résidence Prescott-Russell, 1020 boul. Cartier, Hawkesbury, Ontario K6A 1W7 et/ou Fondation des maladies du coeur de l'Ontario, 36 - 2e rue Est, Cornwall, Ontario K6H 1Y3 seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613) 632-1065 ou par courriel: berthiaume@salonfuneraireberthiaume.com



**MARTIN (Fréchette), Marcelle**

Au centre d'accueil Rose-de-Lima, de Laval, est décédée Mme Marcelle Fréchette Martin, épouse de feu Médéric Martin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses fils André (Mado Martin), Normand (Elisabeth Ferrara), ses filles Francine (André Guénette), Manon (Daniel Boivin), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses soeurs Réjeanne (Claude Proulx), Huguette, ainsi qu'autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis le vendredi 2 avril à partir de 14 heures au

**Mausolée St-Martin**  
édifice en arrière du  
Complexe funéraire

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval  
514-277-7778

Une cérémonie en présence des cendres y sera célébrée ce même vendredi, 2 avril, à 19 h 30.

**PANAGIS, Anastase**  
1936 - 2004

À St-Bruno, le 1er avril 2004, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Anastase Panagis, époux de madame Marguerite Bestavros. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Nicole (Roger Haziz), Marie (Daniel Rose), Chantal (Patrice Jetté) et Eric (Marie-Claude Coulombe), ses petits-enfants, Alexandre, Sébastien, Samuel, Antony et Lukas, ses frères, Georges, Jean-Michel et Nicolas, sa soeur Christine et autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le vendredi 2 avril 2004, de 19 à 22 heures au:

**Salon funéraire Maurice Demers inc.**

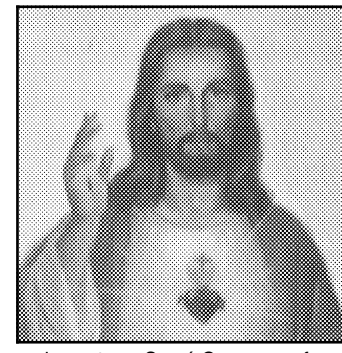
231, boul. Laurier, Beloeil  
Tél.: (450) 467-4780 - Téléc.: (450) 467-9468  
Courriel: salon.demers@sympatico.ca

Le samedi 3 avril dès midi, la famille accueillera parents et amis directement à l'église de St-Bruno, 1660, boul. Montarville, St-Bruno. Des dons à la Fondation canadienne des maladies du foie seraient appréciés.

**PRIÈRES**

**PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT**

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. V.B.



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. V.M.

**REMERCIEMENTS**

MERCI Frère André et St-Joseph du Mont-Royal pour faveur obtenue avec promesse de publication J.C.L.  
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue, P. et C.



Tout communiqué  
d'avis de décès  
publié dans  
La Presse sera  
plastifié et remis  
gratuitement à la  
famille éprouvée.

514.285.6816 LA PRESSE

**ST-JEAN (veuve Gérard Boudreau), Cécile**  
1917 - 2004

À Drummondville, le 29 mars 2004 est décédée Mme Cécile St-Jean (Boudreau), à l'âge de 87 ans, veuve de Gérard Boudreau, demeurant à Drummondville. Elle laisse dans le deuil: sa fille Diane (Chaouki Debs), son fils Jean-Claude (Yolande Lacharité), son fils adoptif Marcel; ses petits-enfants: Sonia et Simon Boudreaux, Marie-Estelle et Alexandre Debs; son arrière-petite-fille Alice Brière; ses soeurs: Germaine St-Jean (Charles-Emile Schaffer), Gilberte St-Jean (feu Arthur Rochon); ses beaux-frères et belles-soeurs St-Jean et Boudreau; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Elle sera exposée au:

**Centre J.N. Donais, coopérative funéraire**  
1047 boul. Mercure  
Drummondville

vendredi 2 avril de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, jour des funérailles de 9h jusqu'au départ du salon à 10 h. Funérailles le 3 avril 2004 à 10h30, en l'église Christ-Foi. Inhumation au cimetière de Ste-Anne de la Pérade. Des dons à la Fondation Ste-Croix seraient appréciés.

## LA PRESSE AFFAIRES

# Les vins de glace canadiens dans le Guide Hachette 2005

JACQUES BENOIT

Le Guide Hachette des vins, qui ne traite normalement que des vins français, de Suisse et du Luxembourg, s'enrichira dans l'édition 2005 d'un chapitre sur ce qui est le fleuron de la viticulture canadienne, à savoir les vins de glace.

Ouvrage monumental, ce guide prestigieux répertorie, année après année, quelque 10 000 vins essentiellement français.

« C'est moi qui les ai approchés, à la fin d'octobre 2003, à Paris », raconte l'auteur et journaliste québécois du vin Marc Chapleau.

En espérant que des vins de glace du Québec puissent y figurer, c'est aussi lui qui eut l'idée de faire porter le chapitre sur ces vins dont le Canada est aujourd'hui, devant l'Allemagne, le plus important producteur au monde.

Pour l'instant, il est en train d'organiser la grande dégustation de la centaine de vins, de Colombie-Britannique, de l'Ontario et du Québec, qui seront soumis aux commissions de dégustateurs.

Tout se fera, précise-t-il, selon « le protocole Hachette ».

Ainsi, tous les vins seront goûtés, à l'aveugle, par au moins trois personnes, quoique les dégustateurs sauront de quel cépage (Vidal, Riesling, Chardonnay, etc.) est chaque vin.

« Il y aura une dizaine de commissions,

**Le Québec produit à l'heure actuelle six vins de glace, lesquels sont élaborés avec des fruits cueillis en hiver et qui ont donc gelé sur la vigne.**

indique-t-il. La difficulté, c'est que les vins de glace sont très sucrés, et très difficiles à déguster. Au bout de cinq vins, les gens dégusteront un champagne pour se refaire la bouche, et puis ensuite les cinq autres vins. »

Coordonnateur du projet et « tête de pont » de ce côté-ci de l'Atlantique de l'éditeur français, Marc Chapleau rédigera le texte de présentation, et c'est à lui que reviendra la tâche de « colliger

et de consolider » les notes de dégustation.

Guide réputé, et luxueux, le Hachette en sera à sa 20<sup>e</sup> édition en 2005.

Les vins y sont présentés région par région, avec une introduction, toujours bien faite, sur chacune, puis notés selon le système suivant : une simple mention sans étoile, puis sur une à trois étoiles.

À ceux qui ont particulièrement séduit les dégustateurs, enfin, on attribue la mention « coup de coeur ». « Historiquement, Hachette retient 30 % des vins dégustés », signale Marc Chapleau, 47 ans.

Actif dans le milieu du vin depuis de nombreuses années, il signe une chronique sur le sujet dans trois magazines (*Affaires Plus, Vous, Vins et Vignobles*).

Il est aussi l'organisateur, depuis trois ans, des dégustations de vins du magazine *Protégez-Vous*.

Le Québec produit à l'heure actuelle six vins de glace, lesquels sont élaborés avec des fruits cueillis en hiver et qui ont donc gelé sur la vigne.

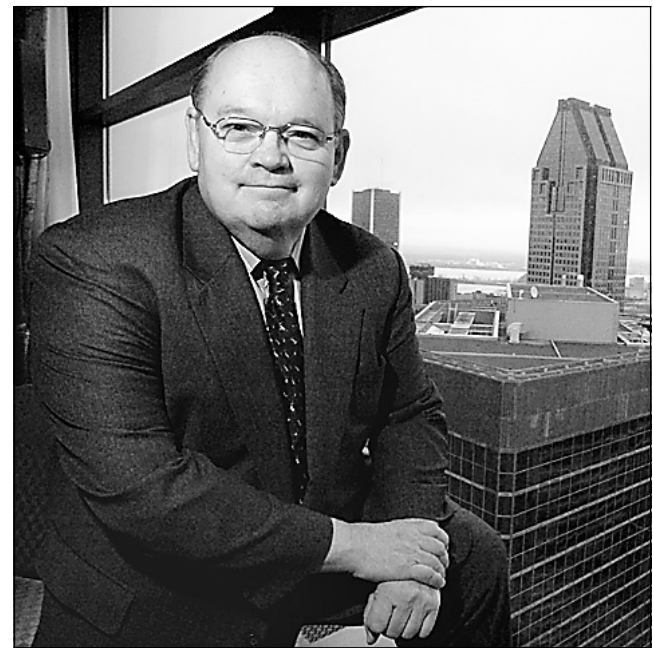


PHOTO PIERRE McCANN, LA PRESSE ©  
Thomas P. Cullen, professeur en gestion à l'Université Cornell, d'Ithaca, dans l'État de New York.

## Tourisme: la manne des baby-boomers

JACQUES BENOIT

La vraie manne pour l'industrie touristique proviendra des baby-boomers, dont les dépenses de cette nature sont deux fois et demie supérieures à celles des plus jeunes générations.

« Là où les plus jeunes dépensent un dollar, les baby-boomers, eux, en dépensent 2,50 \$ », signalait hier en effet Thomas P. Cullen, professeur en gestion à l'Université Cornell, d'Ithaca, dans l'État de New York.

Invité à prendre la parole au Cercle de tourisme du Québec, de la chaire de tourisme (UQAM), il estime que cette situation, qui concerne avant tout les États-Unis, est sans doute la même au Canada et en Europe.

« Les baby-boomers sont les enfants du docteur Spock, qui recommandait de les nourrir non pas à heures fixes, mais à la demande », a-t-il dit.

Leur gourmandise est donc énorme, signale-t-il en substance, et « ils veulent tout instantanément, et sans problèmes ».

« Quand les gens attendent plus de 90 secondes chez McDonald's, ils trouvent que c'est trop. »

Le terrorisme, la guerre en Irak, le syndrome respiratoire aigu sévère, tout cela a grandement perturbé l'industrie touristique mondiale, dit-il.

Comment réagir ? Et « comment créer maintenant de la valeur pour le client ? » demande-t-il.

Se qualifiant lui-même de « futurologue », il répond à cela qu'il faut sans cesse innover, d'autant plus que le client d'aujourd'hui n'est pas « un observateur passif ».

Il faut donc faire comme Sony, explique-t-il, l'entreprise ayant mis au point et commercialisé, pour en assurer le succès, « 200 modèles de son Walkman ».

Finis ce qu'il appelle « le tourisme architectural », avec le client en contemplation devant des monuments.

Le genre de tourisme qui monte, poursuit-il, c'est le tourisme d'ordre culturel, appelé à beaucoup se développer, mais également celui qui est centré sur l'écologie, la nature, l'éducation.

En même temps, de nouvelles clientèles apparaissent, signale-t-il.

Ainsi, les dépenses à l'étranger des touristes originaires de l'Inde devraient presque tripler en 2004, à 192 milliards de roupies (6,12 milliards CAN), par rapport à ce qu'elles étaient en 1999, dit-il.

De même, les dépenses, toujours à l'étranger, des touristes chinois progressent rapidement, « à un taux annuel composé de 12 % ».

Aux États-Unis mêmes existent des clientèles dont on méconnaît l'importance, à l'entendre.

Exemple, les minorités dont le pouvoir d'achat a augmenté de 420 milliards US depuis 1990 et atteint aujourd'hui tout près de 900 milliards US.

Les hispanophones représentent ainsi à l'heure actuelle 13 % de la population américaine, comparativement à moins de 7 % en 1980.

De leur côté, les Noirs américains ont vu progresser de près de 50 % leur pouvoir d'achat depuis 1996, dit-il.

Personnage coloré, lançant les idées comme autant de bulles de savon, Thomas Cullen fut gestionnaire dans l'hôtellerie pendant 15 ans avant de faire carrière dans l'enseignement.

la Baie encore plus

Fabuleux Solde printanier en cours! 30 % de rabais tenues d'extérieur printanières pour elle

Du vendredi 2 au dimanche 4 avril

Le vendredi 2 avril, obtenez 10 % de rabais\* en réglant avec la carte de crédit Hbc

Articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Achat-choc » et ces articles à prix ordinaires, de solde et de liquidation : vêtements, chaussures et accessoires pour homme, femme et enfant, linge de maison, articles ménagers et de table, petits électros de cuisine, friandises et aliments fins.

\*Exceptions : produits de beauté et parfumés, meubles, duos-sommeil, appareils électroniques, gros électros, micro-ondes, aspirateurs et articles des rayons concédés.

D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

Et aussi le samedi 3 avril, durant les 3 premières heures!

Obtenez 10 % de rabais\* en réglant avec la carte de crédit Hbc

**Mégapromo de jean!**  
jusqu'à 30 % de rabais  
jeans pour elle et lui  
Tommy Jeans, CK Jeans, Buffalo, Ikeda et autres  
Ord. 59 \$ à 85 \$.  
Solde 39,99 \$, 49,99 \$ et 59,99 \$.

**30 % de rabais**  
lingerie pour elle  
Dessous de jour, camisoles, soutiens-gorge mode, slips, tenues de nuit, peignoirs et dessous galbants dans le lot

**FEMME**

solde 39,99 \$  
pantalons et jupes Mantles™  
Ord. 45 \$ à 55 \$. Tailles courantes et petites.

25 % à 40 % de rabais  
sélection mode griffée  
Tailles courantes et petites.

25 % de rabais  
mode Melrose  
Tailles courantes, petites et grandes.

**BIJOUX ET ACCESSOIRES**

Encore 3 jours!  
Promo Bagages 1<sup>re</sup> classe!  
50 % à 55 % de rabais  
bagages. Exceptions : bagages Eddie Bauer et ceux dont le prix se termine par 99 ¢.

Encore 3 jours!  
Promo C'est dans le sac!  
jusqu'à 40 % de rabais  
sacs à main et portefeuilles choisis  
Derek Alexander, Liz Claiborne, KGB Studio, Mantles™ et autres

50 % de rabais  
bijoux en or à 10 ct et 14 ct  
Exceptions : Principles™ et Charter Collection™.

**HOMME**

Achetez-en 1, le 2<sup>e</sup> est gratuit  
sous-vêtements Classic et Denim de Jockey. Le 2<sup>e</sup> article doit être de valeur égale ou inférieure.

**MAISON**

60 % de rabais  
serviettes Royal Velvet et Supima de Wamsutta. Tant qu'il y en aura. Aucun bon d'achat différé.

50 % de rabais  
• duos-sommeil Sealy, Simmons, Stearns & Foster et Marshall  
• jeu de 6 verres à pied Claudia et Diana. Ord. 29,99 \$. Solde 14,99 \$.

40 % de rabais  
serviettes classiques Crew de Nautica  
En fin coton bouclé filé à anneaux. Choix de 24 couleurs.

25 % de rabais  
• purificateurs d'eau et filtres de rechange Brita  
• vaisselle Zoom de Noritake

Gros électros  
Beaumarck® soldés  
Exemple. Duo-lessive Beaumarck® à chargement frontal. Modèles n° 54501 et 64501. Ord. 1 569,98 \$. Solde 1 389,99 \$.

un achat, un choix gratuit

À l'achat de tout produit Elizabeth Arden de 35 \$ ou plus, vous pourrez choisir un produit Elizabeth Arden de format courant

Certaines restrictions s'appliquent. L'offre prend fin le mardi 13 avril.

## achat-choc

19,99 \$ - tee-shirts 49,99 \$ - jeans tee-shirts et jeans Tommy Jeans pour elle et lui Prix de comparaison 35 \$ à 90 \$	29,99 \$ tapinois Polo Sport en toile pour elle	39,99 \$ chemisier classique Lauren Ralph Lauren Pour elle. Choix de 3 modèles. Prix de comparaison 80 \$ à 100 \$	39,99 \$ pantalons cargo Jones New York pour elle Prix de comparaison 65 \$	39,99 \$ moulin à légumes Prix de comparaison 89,99 \$	99,99 \$ appareil photo numérique Polaroid Modèle n° PCD2030	139,99 \$ batterie de cuisine, 10 pièces Prix de comparaison 399,59 \$	60 % de rabais bijoux en or à 10 ct
--	--	--	---	--	--	---	--

OFFRE DE SAMEDI SEULEMENT Ne peuvent être jumelées à aucune autre offre.	55 % de rabais bijoux Charter Collection® en or à 14 ct	50 % de rabais variété de coussins ToGo™	40 % de rabais bijoux fins en or à 10 ct et 14 ct sertis de diamants et perles cultivées	40 % de rabais chemises de ville et cravates Geoffrey Beene pour lui
---	---	--	--	--

## grand balyage... on parle de millions!

<b>40 % DE RABAIS ADDITIONNEL</b> • mode à prix de liquidation pour tous • tenues de nuit, peignoirs, dessous de jour, soutiens-gorge mode et slips à prix de liquidation pour elle • bijoux et montres à prix de liquidation déjà réduits de 20 % à 50 % • accessoires à prix de liquidation pour elle Sur nos derniers prix étiquetés.	<b>50 % DE RABAIS ADDITIONNEL</b> chaussures, bottes et pantoufles pour tous Sur nos derniers prix étiquetés. <b>30 % DE RABAIS ADDITIONNEL</b> mode griffée choisie à prix de liquidation pour elle Tailles petites et courantes. Sur nos derniers prix étiquetés.	<b>50 % DE RABAIS</b> • oreillers, couettes et couvre-matelas ToGo™ • literie ToGo™. Dans le lot : literie ToGo™ Essentiel and ToGo™ Supérieur en finette. <b>40 % DE RABAIS</b> • literie Wamsutta et Royal Velvet • literie sans suite Market Square® • linge de table ToGo™ Visa Tant qu'il y en aura. Aucun bon d'achat différé.
---	---	---

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Atout griffé », « Achat-choc », Style&Co., INC. Nine & Co et ceux des rayons concédés. La mention « ACHAT-CHOCH » indique que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Les articles « Achat-choc » sont offerts en quantités limitées; pas de bon d'achat différé. Précisions en magasin.

OBTENEZ JUSQU'À 50 % PLUS DE POINTS\* EN UTILISANT CONJOINTEMENT VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC ET VOTRE CARTE PRIMES HBC.

\*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

